**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 92 (1974)

**Heft:** 116

Heft

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 116 - 1383

Bern, Montag 20. Mai 1974 Berne, lundi 20 mai 1974

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen ausgenommen an Sonn- und Peiertageu Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern Ø (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas Ø (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp. Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne Ø (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas Ø (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

Nº 116 - 20. 5. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio. Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti. Société du Battoir de Cuarny en liquidation, à Cuarny. Gerland SA, 1, Grand'Places, 1700 Fribourg.

Société de Développement de Techniques Sanitaires, de Céramiques et de Fours à Coke SA, à Fribourg.

Sodemar SA, Sodemar AG, Sodemar Ltd, 1, Grand'Places, 1700 Fribourg.

Gérita SA en liquidation, à Genève. Optique-Alpha SA en liquidation, Lausanne. Teinturerie Fortmann Lausanne S. à r. l., à Lausanne. Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

# Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung zu Milchbeschluss, Käsemarktordnung und Milchwirtschafts-beschluss 1971. – Ordonnance concernant l'arrêté sur le statut du lait, la loi sur la commercialisation du fromage et l'arrêté sur l'économie laitière 1971. Verordnung über Abgaben auf Konsummilch und Konsumrahm. - Ordonnance concernant les taxes sur le lait et la crème de consommation.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

# Handelsregister -Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

9. Mai 1974.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) (Union de Banques Suisses (UBS)) (Unione di Banche Svizzere (UBS)) (Union Bank of Switzerland (UBS)), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1.1974. S. 103). Unterschriften von Dr. h.c. Fritz Richner, Robert Strebel, Dr. Hans Steffen, Dr. Jürg Heer und Werner Suttersowie Prokuren von Werner Schoch, Helmut May, Rolf Müller und Jean-Pierre Huwyler erloschen. Dr. Gustav Adolf Frey aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Hans Rüegg, von und in Rüti ZH, und Dr. Peter. L. Waltz, von Auvernier, in Corcelles-Cormondréche. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Philippe de Weck, Bruno Saager, Dr. Robert Holzech, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guidd Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien nicht wie eingetragen for Sos, Johann Heckmann, und Dr. Robert A. Sutz werden im Register gelöscht; die vier Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen Kollektivunterschrift zu zweien nun auch für das Gesamtunternehmen. Die eingetragenen Titel Direktor von Dr. Peter Heinrich Gross, Johann Heckmann, und Dr. Robert A. Sutz werden im Register gelöscht; die vier Genannten führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun auch für das Gesamtunternehmen. Die eingetragenen Titel (Direktor, bzw. stellvertretender Direktor, bzw. Vizedirektor, bzw. Rechtskonsulent) von Paul Bischof, Othmar Blumer, Dr. Christoph Grüebler, Max Gut, Dr. Gottfried Gygax, Rudolf Holliger, Eberhard Huser, Bernhard Imseng, Karl Janjöri. Werner Krauer, Max Krummenacher, Dr. Max Trachsler, Dr. Jean Virot, Dr. Karl Völk, Arthur Weber, Erwin Wehrli, Hans Winteler, Max Watter, Karl Baumann, Karl Baumgantner, Peter Benz, Adolf Brändle, Oskar Bürli, Max Engler, Max Fissher, Hans Fleischmann, Peter Forrer, Erich Gerber, Dr. Lucas Herzog, Franz Huber, Wal

Sonderegger, Heinz Strebler, Dr. Wilhelm Steinmann, Karl Thaler, Hans-Peter Uebersax, Peter Vogel, Dr. Andreas von Albertini, Heinrich von Mandach, Willi Ulrich Vonrus, Josef Willmann, Guido Wüst, Dr. Gian Franco Rusca, Dr. Beat Kleiner, Dr. Hans Heinrich Weber, Georges Petermann, und Dr. André Alois Wicki, werden ebenfalls gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien, beschäftskreis des Hauptsitzes. Der eingetragene Titel Direktor von Benno Stotz, wird im Register gelöscht; er führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch für die Zweigniederlassung Uster. Des gleichen zeichnet der Kollektivprokurist Fritz Good nun ebenfalls für die Zweigniederlassung Uster. Der Kollektivprokurist Robert Mescril zeichnet nun auch für die Zweigniederlassungen Albisriederplatz, in Zürich 4; Altstetten, in Zürich 9, Bleicherweg, in Zürich 2; Fluntern, in Zürich 7; Seefeld, in Zürich 8; Wiedikon, in Zürich 3; Mrollen and Albis, in Blach; Glattbrug, Horgen, Kloten, Regensdorf, Rüschlikon, Schlieren, Schwerzenbach, Uster und Zollikon. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Emile Chéhab, Fritz Hauff, Theodor Horat, Ernst Krebs, Erwin Landolt, Max Langenegger, Dr. Hans-Uns Peter Langen, Bruno Meier, Urs M. Osann und Georg Tischhauser; ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Max Ackermann, von Hendschiken, in Zürich; Heinrich Ammann, von Kirchberg SG, in Zürich; Bernd Anlauf, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswij; Karl Bacher, von und in Zürich; Hans Ulrich Bachofen, von Uster, in Baden; Rudolf Binz, von Stothurn, in Zürich; Hans Peter Birchmeier, von Horgen und Würenlingen, in Weitswij; Claudio Bodin, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Dr. Xaver Frischkopf, von Eschenbach, in Oberengstringen; Adolf Gamma, von Altdorf, in Horgen; Paan Gelpke, von Tecknau, in Adliswij; Dr. Gerhard Gindely, deutscher Staatsangehöriger, in Meilen; Auf Sterreichis

9. Mai 1974.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Albisriederplatz, in Zürich 4 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9, 1973, S. 2613), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldircktor bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saeger, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler, werden im Register gelöscht, die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragene Titel Vizedirektor, von Ernst Eggmann, wird im Register gelöscht; er führt jedoch weiterhin – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Albisriederplatz. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich, Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten.

9. Mai 1974.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweignlederlassung Altstetten, in Zürich 19 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1973, S. 2613), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht weingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten.

9. Mai 1974. Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Bleicherweg, in Zürich 2 (SHAB (SHAB Nr. 10 vom 14.1.1974, S. 103), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Dr. C. Fritz Richner sowie Prokura von Margarete Blum erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach,

Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler, werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragen Titel Verwalter von Werner Epprecht wird im Register gelöscht; er führt jedoch weiterhin – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bleicherweg. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich, Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten. Ferner hat neu Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bleicherweg: Alfred Pfister, deutscher Staatsangehöriger, in Fällanden.

9. Mai 1974.

9. Mai 1974.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Fluntern, in Zürich 7 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1973, S. 2613), Zweigniederlassung er Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», eint Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht, die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragen Titel Verwalter von Kurt Ruoff wird im Register gelöscht; der Genannte führt aber weiter – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniedrlassung Fluntern. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten.

9. Mai 1974.

9. Mai 1974.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Höngg, in Zürich 10 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9, 1973, S. 2613), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor; bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen, Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiteragen. Dr. Niklaus Senn, Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiteragen Titel Verwalter von Kurt Müller wird im Register gelöscht; er führt jedoch weiterhin – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. etter Heinsch Gross, von Zurzach, in Zürich, Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich, keu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten.

9. Mai 1974.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Oerlikon, in Zürich 11 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 103), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler, werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingertragenen Titel Direktor von Bruno Ochsner wird im Register gelöscht; er führt jedoch weiterhin – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien. beschräft zu zweien. beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Oerlikon. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Der Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich, Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich, Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten. Seftigen, in Kloten.

Seftigen, in Kloten.

9. Mai 1974.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Römerhof, in Zür ich 7 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1973. S. 2613), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht, die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Die eingetragenen Titel (Direktor, bzw. Vizedirektor) von Ralph Grossmann und Dr. Adolf Hugentobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Römerhof und Fluntern. Der eingetragene Titel Vizedirektor von Benno Vesti wird im Register gelöscht; er führt aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Römerhof. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich. Neu haben Kollektivprofura zu zweien: Gerhard Gosseling, von Zürich, in Maur; dieser beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Römerhof, und Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten.

9. Mai 1974.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Seefeld, in Zürich 8 (SHAB Nr. 224 vom 25.9.1973, S. 2613), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner sowie Prokura von Hansuell Aeberhard erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Phillipe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die

Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragene Titel Verwalter von Heinz Hoffmann wird im Register gelöscht; er führt jedoch – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Seefeld. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messell; von Seftjeen, in Kloten, Erener hat neu Kollektivprokura Messerli, von Seftigen, in Kloten. Ferner hat neu Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Seefeld: Peter Dürrmüller, von Nesslau, in Kloten.

9 Mai 1974

9. Mai 1974. Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Wiedikon, in Zürich 3 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1973, S. 2613), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragene Titel Vizedirektor von Egbert Kistler wird im Register gelöscht; er führt jedoch weiterhin – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniedrassung Wiedikon. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten. Ferner haben neu Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten. Ferner haben neu Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten. Ferner haben neu Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten. Ferner haben neu Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten. Ferner haben neu Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten. Ferner haben neu Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten. Ferner haben neu Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten. Ferner haben neu Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten. Ferner haben neu Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten. Ferner haben neu Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerlingen her der der Robert Messerlingen her der der Robert

9. Mai 1974.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1973, S. 2613), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft eschweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generadirektor, bzw. stellvertretender Generadirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen. Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragene Titel Verwalter von Hans Jenni wird im Register gelöscht; er führt jedoch weiterhin – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Affoltern am Albis. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Stutz, von Meilen und Zürich, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten.

9 Mai 1974

9. Mai 1974.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Bülach (SHAB Nr. 224 vom 25. 9.1973, S. 2613), Zweigniederlasung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin; wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Der, eingetragene Titel Verwalter von Kurt Burgherr wird im Register gelöscht; er führt jedoch weiterhin wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bülach. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien. Pr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Setigen, in Kloten. Ferner hat neu Kollektivprokura zu zweien. beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bülach: Werner Seiler, von Dietikon, in Höri.

9. Mai 1974.

9. Mai 1974.

9. Mai 1974.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Glattbrugg, in Opfikon (SHAB Nr. 224 vom 25.9. 1973, S. 2613), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner sowie Prokura von Hugo Jung erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Nikolaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragenen Titel Verwalter von Max Keller wird im Register gelöscht; er führt jedoch weiterhin – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Glattbrugg. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich, Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten.

9. Mai 1974. Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Horgen (SHAB Nr. 224 Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Horgen (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1973, S. 2613), Zweigniederlassung ger Aktiengesellschaft (SSG)» mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler, werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragen Erle Vizedirektor von Reto Krähenbühl wird im Register gelöscht; er führt jedoch weiterhin – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien. Der schränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Horgen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Der Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich. Neu hat Kollektivunterskraft zu zweien: Preter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, Neu hat Kollektivunterva zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten.

9. Mai 1974.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Kloten (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1973, S. 2613), Zweigniederlassen geder Aktiengesellschaft (SSchweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kolektivunterschrift zu zweien. Der eingetragen Titel Verwalter von Bruno Koller, wird im Register gelöscht; er führt jedoch – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Kloten. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten. reizerische Bankgesellschaft (SBG), in Kloten (SHAB Nr. 224

9. Mai 1974.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Regensdorf (SHAB Nr. 224 vom 25. 9, 1973, S. 2613), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft (Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertetnder Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Niklaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragensten Schlicht im Register gelöscht; er führt jedoch – wie eingetragen – weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragenen Schränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Regensdorf. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Scftigen, in Kloten.

9. Mai 1974.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Rüschlikon (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1973, S. 2613), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptstiz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikoläus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragene Titel Verwalter von Josef Brun wird im Register gelöscht; er führt jedoch weiterhin – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Rüschlikon. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Mellen und Zürich, in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Robert Messeril, von Seftigen, in Kloten, und Artur Ammann, von Zürich, in Thalwil; Prokura des Letzgenannten ist beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Rüschlikon.

9. Mai 1974. Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Rüti (SHAB Nr. 224 vom 25. 9.1973, S. 2613), Zweigniederlasung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, zw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragene Titel Verwalter von Walter Ottiker wird im Register gelöscht; er führt jedoch weiterhin – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Rüti. Neu führen Kollektivunterinft zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich. Neu hat Kollektiprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Rüti: Hans Gmür, von und in Rüti ZH.

9. Mai 1974.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBC), in Schlieren (SHAB Nr. 224 vom 25. 9, 1973, S. 2613), Zweigniederlasung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. e. Fritz Richner ist erloschen. Die eingeträgenen Tittel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) yön Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden m. Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen. Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragene Titel Verwalter von Willy Lüchinger wird im Register gelöscht; die Gunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Schlieren. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten.

9. Mai 1974. Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Schweizerische Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragencn Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikloaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragene Titel Vizedirektor von Gallus Brändle wird im Register gelöscht; efführt jedoch weiterhin – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Schwerzenbach. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten.

9. Mai 1974.

9. Mai 1974.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Uster (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1973, S. 3139), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Riklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragene Titel Vizedirektor von Werner Baumgartner wird im Register gelöscht; er führt jedoch weiterhin - wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien. beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Uster. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinich Gross, von Zurzach, in Zürich, Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Suz, von Meilen und Zürich, in Zürich, keu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Messerli, von Seftigen, in Kloten.

9. Mai 1974

9. Mai 1974.
Schwetzerische Bankgesellschaft (SBG), in Wetzikon (SHAB Nr. 224 vom 25.9.1973, S. 2613), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schwetzerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich I. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertetender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Nikalus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie ein-

getragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragene Titel Verwalter, von Gottfried Hottiger, wird im Register gelöscht; er führt jedoch weiterhin – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Wetzikon. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich.

9. Mai 1974

9. Mai 1974. Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Winterthur 1 (SHAB Nr. 224 vom 25.9. 1973, S. 2613), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. e. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler, werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Die eingetragenen Titel (Direktor, bzw. Vizedirektor) von Jean-Jacques Keller, Marco Gremninger, Werner Hess, Johannes Ramsauer, René Plattner und Markus Köppel, werden im Register gelöscht; die Genannten führen jedoch weiterhin – wie eingetragen - Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Winterthur. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich, kein der Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Winterthur: Hanspeter Plüss, von Murgenthal, in Opfikon.

9. Mai 1974

9. Mai 1974. Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Zollikon (SHAB Nr. 224 vom 25.9, 1973, S. 2613), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Fritz Richner ist erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor) von Bruno Saager, Philippe de Weck, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Die eingetragenen Titel (Direktor und Verwalter, bzw. Vizedirektor) von Dr. Alfred Vontoel und Walter Kurth, werden im Register gelöscht; die Genannten führen jedoch weiterhin – wie eingetragen – Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zollikon. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Zürich; Johann Heckmann, von und in Zürich, und Dr. Robert A. Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zollikon: Susi Usenbenz, von Zürich und Zollikon, in Zollikon.

9. Mai 1974.
Capaul AG, Bauunternehmung, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 191 vom 16.8.1972, S. 2168). Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauten usw. Die Generalversammlung vom 25. 4. 1974 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: Bosshardt Bau AG. Stanislaus Capaul und Ruth Capaul-Patscheider sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Ulrich Bosshardt, von und in Maur. Weiterer Zeichnungsberechtigter: Peter Meier, von und in Hüntwangen, mit Kollektivprokura zu zweien.

 Mai 1974.
 Magazin-Verlags AG, in Zürich 1, Rämistrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.5.1974. Zweck: Verlag von Magazinen aller Art im In- und Ausland, insbesondere des Hervon Magazinen aller Art im In- und Ausland, inspessondere des Her-renmagazins «Adams; Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 00n, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: René Brunner, von Winterthur, in Meilen.

9. Mai 1974. Immobilien.
Rutax AG, bisher in Zürich 3 (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1970, S. 2821). Handel mit und Finanzierung von Grundstücken usw. Die Generalversammlung vom 18. 4. 1974 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Rüschlikon. Adresse: Alte Landstrasse 109 (c/o Josef Wermelinger). Die 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und die 100 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Die Bestimmung, wonach die in den Statuten genannten Personen einen Vorteil im Falle des Ueberganges von Aktien haben, ist aufgehoben worden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.

S. Mala 1974.

G. Wolfensberger A.-G., Grossbuchbinderei und Mappenfabrik, in Zürich 3 (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1973, S. 3393). Die Generalversammlung vom 10. 4. 1974 hat die Statuten geändert. Die Frimalautet Gewo Buchbinderei AG. Die Gesellschaft bezweckt die Fühlautet Gewo Buchbinderei AG. Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines Buchbindereibetricbes und verwandter Geschäftszweige. Sie kann ferner auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, sich an Unternehmungen aller Art beteiligen. Die Vorrechte der bisherigen 61 Namenaktien zu Fr. 5000 sind aufgehoben worden. Diese Aktien sind in 305 Namenaktien zu Fr. 1000 zerlegt worden. Durch Ausgabe von 600 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 1 000 000, zerfallend in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

9. Mai 1974. Oelhydraulische Maschinen usw.

Hydrostress AG, in Pfäffik on, Tödistrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 25. 4.1974. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von ölhydraulischen Maschinen und Industrie-Ausristungen sowie von Maschinen und Apparaten auf dem Gebiet der Höchstdruck-Hydraulik. Die Gesellschaft führt ein eigenes Forschungs- und Entwicklungsbliro. Sie kann Grundstücke erwerben, füberbauen. Sie kann sich an branchenverwandten Betrieben beteiligen und solche erwerben. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma +Hans Bieri, Ingenieurbüro in Pfäffikon geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31.12.1973, wonach die Aktiven Fr. 725 300.85 und die Passiven Fr. 259 847.50 betragen, zum Preise von Fr. 465 453.35, wovon Fr. 400 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder durch Zirkular. VR (Verwaltungsrat): 15 is Mitglieder. Mitglieder des VR. Hans Bieri-Hofer, von Winterthur und Schangnau, in Pfäffikon ZH, Präsident mit Einzelunterschrift; Hans Bieri-Schaufelberger, von Winterthur und Schangnau, in Pfäffikon ZH, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Mai 1974. Tapeten, Wandbeläge usw.
Kalan AG, in Zürich 11, Seebachstrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 25. 4. 1974. Zweck: Fabrikation von und der Handel mit Tapeten, Wandbelägen, Bodenbelägen und Teppichen sowie sonstigen Raumgestaltungsmitteln jeder Art, die Beratung Dritter in allen damit zusammenhängenden Fragen. Die Oseslischaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern sowie sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Helena Hofstetter, von Schänis, in Zürich.

9. Mai 1974.

Curd Schluep Cosmétique SA, in Volketswil, Eichstrasse 50, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 29.4.1974. Zweck: Herstellung, Konfektionierung und Vertrieb von Aerosolen, dekorativen und pflegenden kosmetischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen in In- und Ausland beteiligen, solche erwerben oder errichten. Sie kann Grundeigentum und Wertschriften erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert sind, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Schluep, von Zürich und Messen, in Volketswil, mit Einzelunterschrift.

9. Mair 1974.
7. Meier Elektronik AG., in Rüschlikon (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1973, S. 2209), Projektierung, Entwicklung und Fabrikation sowie An- und Verkauf elektronischer Geräte usw. Die Unterschrift von Johannes Zollinger-Hunziker ist erloschen.

9. Mai 1974. Chemische und technische Produkte.
Prochem AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 18 vom 23, 1, 1973, S. 207).
Herstellung, Kauf und Verkauf von chemischen und technischen
Produkten, usw. Heinrich Weidmann aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neu haben Kollektivprokura
zu zweien: Hans Weisshaupt, von Neunkirch, in Zofingen, und Josef
Zwyssig, von Seclisberg, in Spreitenbach.

9. Mai 1974. Klebebänder usw.

Bandfix AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1974. S. 409),
Handel mit und Fabrikation von Klebebändern usw. Neues Mitglied
des VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift: Uta Sonderegger,
von Zürich. in Thalwil. Robert Ulrich Sonderegger, nun wohnhaft in
Thalwil, nicht mehr einziges Mitglied des VR, sondern nun Präsident
desselben: führt weiter Einzelunterschrift.

9. Mai 1974. Nordostschweizerische Kraftwerke (Forces motrices du nord-est de la Suisse), Zweigniederlass ung in Zürich 1 (SHAB Nr. 159 vom 11.7. 1973, S. 1965). Aktiengeselbschaft mit Hauptsitz in Baden. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Froelich, von Kilchberg ZH und Rolle, in Remetschwil.

Dr. Fischer AG für Unternehmensberatung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1973, S. 3393). Neuer Vizedirektor mit Einzelunterschrift: Walter Santschi; seine Prokura erloschen.

9, Mai 1974. Schweizerische Depositeu- und Kreditbank, Zweigniederlas-sung in Zürich 1 (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1974. S. 489), Aktien-gesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Peter Meier, von Olten und Basel, in Böttstein.

9. Mai 1974. Organisation und Betreuung von Gesellschaften. Interhold AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 147 vom 26.6.1972, S.1676). Organisation und Betreuung von Gesellschaften usw. Die Unterschrift von Adrian Haeberli ist erloschen.

9. Mai 1974 Medizinisch-technische Artikel. Mediea Aktiengesellschaft, in Zürieh 7 (SHAB Nr. 124 vom 1.6. 1971, S. 1323). Fabrikation von und Handel mit medizinisch-technischen Artikeln usw. Dr. Hanspeter Hirzel und Jürg Kehrli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erlo-schen. Wolfgang Brandenberger. Mitglied des VR, nun Präsident des-selben; führt weiter Einzelunterschrift.

9. Mai 1974. Güterumschlag usw.
Embraport AG, in Embrach (SHAB Nr. 41 vom 19.2.1974, S. 475). Betrieb eines Güterumschlags- und Lagerzentrums in Embrach usw. Hansruedi Schwab nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Mai 1974. Fernsehempfangsanlagen usw. Multitele AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1973. S. 3290), Bau und Betrieh von Fernsehempfangsanlagen usw. Dr. Rolf Zollikofer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselhen mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Starke, von Basel, in Uitikon. Neue Adresse: Zinnengasse 6, Zürich 1.

9. Mai 1974. Buchhandlung. Rascher & Cie. Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 102 vom 3.5. 1974, S. 1209). Buchhandlung usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

9. Mai 1974.
Ristet Immobilien AG., in Zürich 3 (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1973, S. 2871). Dr. Walter Mahler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR: Hans H. Mahler: er bleibt Delegierter und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Mai 1974. Liegenschaften-Betrieb A.-G. (Exploitation immobilière S.A.) (Esercizio immobili S.A.), in Z ii r i c h 3 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973. S. 2887). Dr. Walter Mahler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist crloschen. Neuer Präsident des VR: Hans H. Mahler: er bleibt Delegierter und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Mai 1974. Globi-Verlag (Editions Globi) (Globi Publishing Co.) (Ediciones Globi (Edizioni Globi), in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 26.10.1973, S. 2871). Dr. Walter Mahler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR: Hans H. Mahler; bleibt Delegierter und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Mai 1974. Herrenbekleidungen, Sportartikel. Herren Glohus AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1973, S. 3030), Fabrikation von und Handel mit Herrenbekleidungs- und Sportartikeln usw. Dr. Walter Mahler ist infolge Todes aus dem VR

Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR: Hans H. Mahler; er bleibt Delegierter und ührt weiter Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen.

9. Mai 1974.
Globus Holding AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1973. S. 2871). Dr. Walter Mahler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR; Hans H. Mahler; er bleibt Delegierter und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

Delphin Verlag, in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3, 1, 1972, S. 1), Verkauf von Büchern usw, Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 23 vom 29, 1, 1974, S. 271) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen ge-

9. Mai 1974. Textiltechn. Atelier. Hans Gut, in Zürich (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1959, S. 502), textil-technisches Atelier. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erlo-

9. Mai 1974. Gasthof, Metzgerei usw. Karl Berger, in Bäretswil (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1949, S. 3066), Gasthofhetrieb, Metzgerei und Viehhandel. Diese Firma ist infolge Ahrtetung des Geschäftes erloschen.

9. Mai 1974. Vermögensverwaltung.
Dr. Peter Buser, in Zürich, Rigistrasse 61, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Peter Buser, von Niedererlinsbach, in Zürich 6. Vermögensverwaltung. Verweltung von Wertschriftendepots und Handel mit Wertschriften.

9. Mai 1974. Hotel, Gaststätten usw. Horeliea G.n.b.H., in Mau'r (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1972, S. 1772), Betrieb von Hotels und Gaststätten usw. Othmar Müller. Gesellschafter und Geschiftsführer, wohnt nun in Maur. Nähere Adresse der Gesellschaft: Stuhlenstrasse 20, Ebmatingen.

9. Mai 1974. Mech. Werkstätte. Arba G.m.b.H., in R ü t i (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 329). Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Neue Adresse: Breitenhofstrasse 4. Die Gesellschafterin und Geschäftsführerin Elba Hahn hat infolge Verheiratung den Familiennamen De Maria und das Bürgerrecht von Wald ZH erhälten.

9. Mai 1974

9. Mai 1974. Atlanta Verlag und Agentur GmbH, in Zürich 3 (SHAB Nr. 252 vom 28. 10, 1971, S. 2621). Herstellung und Verlag von Büchern usw. Die Gesellschafterversammlung vom 19, 4, 1974 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: Atlanta Engineering GmbH. Zweek der Gesellschaft ist die Ausarbeitung von Projekten für Hoch- und Tiefbau sowic für Inneararchiektur. Fenrer bezweckt sie die Generalvertretung von Ultra-Stop und Ray-Stop Produkten für die Schweiz.

9. Mai 1974

9. Mai 1974.
Transportes Aéreos Portugueses, S.A.R.L., Lissabon, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 286 vom 6.12. 1973. S. 3237), mit Hauptsttz unter der Firma «Transportes Aéreos Portugueses, S.A.R.L.», in Lissabon. Die Prokura von Emilio Eugénio Santos Correia ist erloschen. Neu hat Einzelprokura für die Zweigniederlassungen Zürich und Genft. Luciano Machado Vicente, portugiesischer Staatsangehöriger, in Zürich.

9. Mai 1974
22. Einkaufszentrale für schweizerische Textilfachgeschäfte (ez. Centrale d'achats en textiles pour détaillants suisses), in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB Nr. 29 vom 5.2, 1974, S. 339). Die Generalversammlung vom 12.11. 1973 hat die Statulen geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahten.

Schulsparkasse Uster in Liquidation, in Uster, Verein (SHAB Nr. 69 vom 23, 3, 1960, S, 935), Förderung des Sparsinns der Schulkinder durch Sammlung ihrer kleinen Ersparnisse usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. Mai 1974. Beteiligungen usw. Likos Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2001). Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 7. 5. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und 120 Namenaktien zu Fr. 1000 und 120 Namenaktien zu Fr. 1000 und 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und 260 Namen

9. Mai 1974. Interwohnbau AG Bauunternehmung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 256 vom 2.11. 1971, S. 2659), Hoch- und Tiefbaugeschäft usw. Die Generalversammlung vom 26. 4. 1974 hat die Statuten geändert. Die Firma-lautet Seramonein Interwohnbau AG.

9. Mai 1974. Elektrische Maschinen usw. Ventronie AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1973, S. 1954). Handel mit elektrischen Maschinen usw. Die Generalversammlung vom 25. 4. 1974 hat die Statuten geändert. Die Aktien lauten auf den Namien. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

9. Mai 1974. Reisebüro. Loosli Reisen, in Bern, Betrieb eines Reisebüros (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1963, S. 3610). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht, Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Loosli Reisen», in Bern, übernommen.

9. Mai 1974.

2. Mai 1974. Loosli Reisen. in Bern. Inhaberin der Firma ist Herta Loosli, von Sumiswald, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Loosli Reisen», in Bern. Betrieb eines Reise-hüros. Effingerstrasse 88.

Mai 1974. Erfrischungsräume

Mai 1974. Effischungsraume.
 Sehönberg, in B er n. Inhaber der Firma ist Hugo Schönberg, von Gerlafingen, in Bern. Betrieb der Erfrischungsräume der Kunstge-werbeschule Bern. Schänzlihalde 31.

weroeschule Bern. Schanzinaide 31.

9. Mai 1974. Etiketten.

Heusser AG, in Gümligen, Gemeinde Muribei Bern, Herstellung und Vertrieb von bedruckten und unbedruckten Etiketten usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1973, S. 1484). Die Unterschrift von Peter Siegrist ist erloschen.

9. Mai 1974.

9. Mal 1974. Heller Immobilien AG, in Bern (SHAB Nr. 120 vom 24.5. 1973, S. 1508). Walter J. Heller, junior, ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Mai 1974. Personalvorsorge.
 Gesellschaft für Vorsorge-Beratung (Société de conseil en prévoyance) (Sociétà di consulenza previdenziale), in Bern, Beratung in allen Fragen der Personalvorsorge usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 285 vom S. 12. 1973, S. 3227). Edy Bigler, Prokurist, wohnt nun in Bolligen.

in Bolligen.

Schwabgut AG, in Bern, Ueberbauung des Schwabgutes in Bümpliz, Einwohnergemeinde Bern usw. (SHAB Nr. 65 vom 19.3. 1970, S. 614). Otto Lutstorf, Dr. Jakob Stämpfli, Dr. Ludwig Meyer und Hans-Ruedi Lienhard sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied Alexander von May, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Peter Grützner, von Bern. in Kehrsatz. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Bundesgasse 30 (im Bür des Präsidenten).

9. Mai 1974. Chemische Fabrikate usw. Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft, in Bern, Herstellung von chemischen Fabrikaten und Stoffen, insbesondere von Schmierstof-fen usw. (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1072). Die Prokura von Horst Lederer ist erloschen.

Bureau Burgdorf

9. Mai 1974. Baumwollgarne usw. Bueher & Co. A. G., in Burg dorf, Handel mit Wolle und Baumwollgarnen usw. (SHAB Nr. 107 vom 9.5. 1973, S. 1326). Die Prokura des Alfred Neuenschwander ist erloschen.

Bureau Erlach

23. April 1974.

23. April 1974.
Konsumgenossenschaft Erlach und Unigebung, in Erlach (SHAB Konsumgenossenschaft Erlach und Unigebung, in Erlach (SHAB Konsumgenossenschaft hat ihre Statuten am 16. 3. 1974 revidiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsanzciger Erlach und, soweit es das Gesetz verlangt, im SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Oskar Schüttel (bisher) ist Präsident, Adolf Marolf, von und in Erlach, Vizepfäsident, und Rosmarie Schwery, von Bitsch VS. in Erlach, Sekretärin. Präsident oder Vizepfäsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretärin. Armin Hämmerli. Vizepfäsident und Blandina Scheidegger, Sekretärin sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

2 Mai 1974.

Mai 1974.

2. Mai 1974.
Kösereigenossenschaft Tschugg, in Tschugg (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1963. S. 2228). Aus dem Vorstand sind der Präsident Kurt Garo-Bönzli und der Sekretär Hans Garo ausgeschieden: ihre Unterschriften sind erloschen. Siegfried Triholet ist als Vizepräsident ausgeschieden und nur noch als Kassier Vorstandsmitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident: Walter Triholet, von und in Tschugg. Neuer Sekretär: Edwin Tribolet, von Mullen (Tschugg) in Tschugg. Neuer Vizepräsident: Rohert Tribolet, von und in Tschugg. Präsident, Vizepräsident von Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. 2 Mai 1974

2. Mai 1974. Pferdeversicherungsgenossenschaft für das Amt Erlach, in Ins (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1967, S. 3605). Aus der Verwaltung sind als Zeichnungsberechtigte ausgeschieden: Gottfried Weber-Balimann, Präsident und Jakoh Löffel-Wasserfallen. Kassier: ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in der Verwaltung wurden als Zeichnungsberechtigte gewählt: Als Präsident Walter Moser-Jenni, von Röthensch i. E., in Brüttelen, und als Kassier Walter Krebs-Riesterer, von Wattenwil, in Ins. Hans 'Jaquemet-Mosimann, von Corcelles und Payerne, in Tschugg, bisher Beisitzer wurde neu als Vizepräsident gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Bureau Fraubrunnen

8. Mai 1974. Textilien, Reinigungen, Böden-Versiegelung.
Beweco Mme. Weiss, in Jegenstorf, Vertrieb von chem.-techn.
Produkten und Bodenbelägen. Versand von Textilien usw. (SHAB
Nr. 177 vom 18. 1973. S. 2163). Die Geschäftsnatur wird ergänzt
wie folgt: Reinigungsinstitut, Versiegeln und Streichen von Böden.
Neues Domizil: Rosenweg 12.

Neues Domizil: Rosenweg 12.

9. Mai 1974 - Kunstgewerbliche Artikel.

AKAB AG, in Münch en buchsee. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und den Handel mit kunstgewerblichen Gegenständen. Das Grundkapital beträgt Fr. 5000. eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Ihm gehören an: Anton Bruha, von Münsingen, in Zollikofen, als Präsident, und Anton Kaufmann von Neuenkirch LU und Zürich, in Bern als Mitglied: sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bernstrasse 108, in gemieteten Räumen.

Bureau Interlaker

8. Mai 1974. Hotel. H. Zahler, in Beatenberg, Betrieb des Hotels Jungfraublick (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1954, S. 1599). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau de Moutier

8 mai 1974.

8 mai 1974.

Verreires de Moutier S.A., à Moutier, société anonyme (FOSC du 11. 9, 1972, N° 213, p. 2383). Henri Mancia, administrateur, a démissionné: ses pouvoirs ainsi que ceux de Philippe Jund, fondé de pouvoir, sont éteins. René Porret, de Frésins, à Moutier, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs, d'un administrateur avec un directeur ou un fondé de pouvoir, de deux directeurs, d'un directeur avec un fondé de pouvoir.

avec un fonde de pouvoir. 8 mai 1974.

Verres industriels S. A., à Moutier (FOSC du 11.9. 1972, N° 213, p. 2383). Henri Mancia, administrateur, a démissionné; ses pouvoirs sont éteins. Roland Steiner, de Frutigen, à Moutier, et Kurt Hennig, de Bâle, à Moutier, ont été nommés fondés de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux de deux administrateurs, d'un administrateur avec un directeur ou un fondé de pouvoir, de deux directeurs, d'un directeur avec un fondé de pouvoir.

Bureau de Saignelègier (district des Franches-Montagnes)

Complement.
Caisse Raiffeisen de Montfaucon, à Montfaucon, société coopérative (FOSC du 14.5. 1974, No 111, p. 1322). Paul Marchand, inscrit comme membre du comité, est vice-président de ce comité, avec signature collective à deux.

# Bureau Schwarzenburg

9. Mai 1974.

9. Mai 1974.
Küserlegenossenschaft Rüschegg-Graben, Gemeinde Rüschegg (SHAB Nr. 129 vom 5.6.1972, S. 1437). Walter Stibli ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans Zbinden ist nun Präsident. Neu in die Verwaltung und zugleich als Vizepräsident wurde gewählt Hans Binggeli, von Wahlern, in Stühlenen, Gemeinde Rüschegg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien wie bisher.

N. Mai 1974.
Fleckrichzuchtgenossenschaft Albligen, in Albligen (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1965, S. 1107). Albert Dubach ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und zugleich als Präsident wurde gewählt: Walter Hirschi, von Albligen, in Matten, Gemeinde Albligen. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident-Kassier mit dem Sekretär kollektein zuweich. lektiv zu zweien.

# Bureau Thun

8. Mai 1974. Darlehenskas 8. Mai 1974.

Darlehenskasse Forst-Längenbühl, in Längenbühl, Genossenschaft (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1970, S. 1666). An der Generalversammlung vom 29. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Raiffeisenkasse Forst-Längenbühl. Der Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Rankeeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichvon gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Verwalterin ist Lotti Wenger-Ryter, von und in Längenbühl.

von und in Langenoum.

9. Mai 1974. Malerei, Gipserei.
Waldemar Kilchherr, in Steffisburg, Gipser- und Malergeschäft,
Ankauf-Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften (SHAB
Nr. 129 vom 5. 6. 1973, S. 1615). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Mai 1974 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1974
von der «Kilchherr AG», in Steffisburg, übernommen worden.

vertrag vom 3. Mai 1974 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1974 von der eKilchherr AG, in Steffisburg, übernommen worden.

9. Mai 1974. Malerei, Gipserei.
Kilchherr AG, in Steffis burg. Mit Statuten vom 3. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingsteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Mai 1974 von der Einzelfirma «Waldemar Kilchherr», in Steffisburg, die in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1974 enthaltenen Aktiven im Betrage von Fr. 1523 S86.60 und die Passiven im Betrage von Fr. 761 328.29, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 762 288.31 werden Fr. 400 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Waldemar Kilchherr», in Steffisburg, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenanfang am 1. Januar 1974. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Waldemar Kilchherr, von Ferenbalm, in Heimberg, Vizepräsident; Peter Haldemann, von Eggiwl, in Thun, Sekreita. Hanspeter Wymann wird zum Geschäftsführer und Prekurrist zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsfwill: Follenweg 9 (Postkreis Thun).

9. Mai 1974. Schlosserei, Eisenbau.

zweien. Geschaftsdomizil: Fohlenweg 9 (Postkreis Thun).

9 Mai 1974. Schlosserei, Eisenbau.

Hans Stähli, in Hünibach Gemeinde Hilterfingen, Schlosserei und Eisenbau (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3074). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind gemäss zwei Sacheinlageverträgen vom 6. Mai 1974 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1974 von der nachstehend eingetragenen Firma «Hans Stähli AG», in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, übernommen worden.

neu Frima «Frans Stahil Aus», in Hundach, Gemeinde Hilterfingen, übernommen worden.

9. Mai 1974. Metallkonstruktionen.

Hans Stähli AG, in Hünibach Gemeinde Hilterfingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation, Montage und Handel von Metall- und Blechkonstruktionen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenäktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Hans Stähli», in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, gemäss zwei Sacheinlageverträgen von 6. Mai 1974 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1973, wonach die Aktiven Fr. 860 641.64 und die Passiven Fr. 418 611.20 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 442 030.44 ergibt. Davon werden Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Hans Stähli», in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1974. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Stähli geborene Schmocker, von Brienz, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Vizepräsidentin. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Ringstrasse 4, Eichbühl.

# Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

M. Stendler, in Faulensee, Gemeinde Spiez. Inhaber der Firma ist Marcel William Steudler, von Krattigen BE, in Faulensee. Innenausstattungen, Bodenbeläge, Tapezierergeschäft.

30. April 1974. Transporte, Holzschälerei. H. R. Mürner, in Spiez, Transporte und Holzschälerei (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1968, S. 2531). Die Firma wird infolge Ge-schäftsaufgabe gelöscht.

# Luzern - Lucerne - Lucerna

8. Mai 1974.

8. Mai 1974.
Bau- und Verwaltungs AG Sursee, in Sursee, Badstrasse 6, Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 29. April 1974.
Zweck: Erwerb und Veräusserung, Projektierung, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken, sowie Fabrikation und Handel mit Baumaterialien aller Art. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt: Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Präsident: Werner Stöckli, von Muri und Sursee, in Sursee, zugleche Geschäftsführer. Vizepräsident: Hans Aregger, von und in Buttisholz. Mitglied: Franz Zust, von und in Sursee. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Mai 1974.
 Interbau Luzern AG, in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1973, S. 2871. Statutenrevision vom 6. Mai 1974: Die Firma lautet nun: Erculiani Interbau Luzern AG.

lautet nun: Erculiani Interbau Luzern AG.
8. Mai 1974.
Reliance Electric A.G., in Dierikon (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1973, 8. 670). Statutenrevision vom 4. März 1974. Publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen. Dr. Paul Gmür, Dr. Hans R. Frey, John Szogyen und Ellis W.S. Smith sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist nun Ernst S. Winkler, bisher; er zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift wurde geändert. Heinz Rogenbauch, bisher stellvertretender: Direktor, ist nun Direktor, er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Die Prokuren von Roland Müller und Pierre A. Chaponquer sind erloschen. Müller und Pierre A. Chaponnier sind erloschen.

8. Mai 1974. Werit-Kunststoffwerke W. Schneider, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1973, S. 2423), mit Hauptsitz in Altenkirchen BRD. Die Prokuren von Albrecht Markus und Angelo Merotti sind erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Ursula Müller, von und in Luzern.

von und in Luzern.

8. Mai 1974.

Uto-Grundstücke-A.G., Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 208 vom 6.9.1973, S. 2466), mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalleversammlung vom 28. März 1974 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der deutschen Fassung der Firma ist Uto Grundstücke AG; ferner wird die Firma in französischer und italienischer Sprache geführt, lautend auf Uto Immobilière SA bzw. Uto Immobili SA.

8. Mai 1974.

8. Mai 1974.

BEFAG Betonvorfabrikation AG, in Flüelen (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2144). Der Präsident Franzsepp Arnold ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist der bisherige Delegierte des Verwaltungsrates sit der bisherige Delegierte des Verwaltungsrates sit Hans Arnold, von Flüelen, in Le Bouveret; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

# Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

9. Mai 1974. Glas.
C. Haefeli AG, in Sarn en Fabrikation und Verarbeitung von Glas, insbesondere von Schweizer Kristallglas sowie Handel mit Glaswaren aller Art, Haushaltaritkel, Bedarf für das Gastgeweie und ähnliche Waren. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1973, S. 2803). Die Einzelunterschriften von Carl Haefeli und Jeaninne Haefeli-Scherz sind erloschen. Sie zeichnen nun als Verwaltungsratsmitglieder kollektiv zu zweien. Carl Haefeli ist zugleich Präsident des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien mit den beiden vorerwähnten Verwaltungsratsmitglieder wird erteilt an Eduard Streit, von Belgberg, in Alpnach, Hugo Kampmann, von Udligenswil, in Sarmen, und Helmut Hess, deutscher Staatsangehöriger, in Kerns.

# Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

9. Mai 1974.
Beltpatent AG, in Stans. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, Patente, Lizenzen, Handelsmarken, technische und industrielle Kenntnisse zu ergerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen söwie Forschliß und Entwicklung zu betreiben oder in Auffrag zu geben. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt, durch eingeschriebencn Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Adolf Meyer, von Zürich und Dintikon AG, in Stans. Domizil: Turmatthof 89.

Zug - Zoug - Zugo

EMai 1974.
EMI Records (Switzerland) AG, Zweigniederlassung Zng, in Zug, Geschäfte als Vertriebsstelle von Schallplatten und andern Tonwiedergabemitteln jeglicher Art usw. GRHAB Nr. 84 vom 10.4.1973. S. 969/970). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

8. Mai 1974.

8. John Liber er Willinger er Wil

tungsrates. Sie führt nun nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. Antonio Planzer).

8. Mai 1974. Schürfrechte.
Anisminic Limited London, Zweigniederlassung Zug, in Zug. Unter dieser Firma hat die «Anisminic Limited», in London, welche am 3. April 1913 in England registriert worden ist, laut Beschluss des Verwaltungsrates vom 18. September 1972 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Die ursprünglichen Statuten der Gesellschaft datiern vom 3. April 1913 und wurden am 13. Juli 1964 letztmals revidiert. Zweck: Kauf oder Pacht oder andere Besitznahme von Minenund Schürfungsrechten und, von metallträchtigem Land in der Halbinsel Sinai oder an anderen Orten und Erwerb von Rechten daran und Aufnahme von Lizenzen und Konzessionen im Hinblick auf die Erforschung, Bearbeitung, Entwicklung und Ausnützung derselben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt £ 100 300, eingeteilt in 4 012 000 Stammaktien zu 6 d. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Stanley Alfred Field, britischer Staatsangehöriger, in London, räsident: Nathaniel Solomon, britischer Staatsangehöriger, in London, als stellvertretendes Verwaltungsratsmitglied für Stanley Affred Field; Dr. Hans Straub, von Basel und Huzgenberg Zh, in Küsnacht Zh, und Rosa-Maria Wallach, von und in Zürich, als stellvertretendes Verwaltungsratsmitglied für Dr. Hans Straub und Dr. Hugo A. Frey, Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Industriestrasse 40.

8. Mai 1974.
Chemolex AG, in Zug, Import und Export von Waren aller Art
usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11, 1973, S. 3080). Das Aktienkapital
von Fr. 50 000 ist nun voll einbezalht.

Mai 1974

8. Mai 1974.
Cigarette Holding and Investment AG, in Zug, Beteiligung an Gesellschaften der Zigaretten-Industrie im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1971, S. 1810). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. März 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

8 Mai 1974

6. Mai 1974.
Saint Ferdinant AG, in Zug, Einfuhr und Verkauf von Weinen der Firma «EIS Saint Ferdinant Sarl», Colombes (Frankreich) in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1174). Neues Domizil: Grabenstrasse 14 (c/o Confidia AG).

8. Mai 1974.

8. Mai 1974.
Lederco Vertretungs-Aktiengesellschaft, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertretung von in- und aussilandischen Gesellschaften, insbesondere auf dem Gebiete des Handels mit Lederwaren. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernesto Heim, von Reuti BE, in Pregassona TI. Domizil: Poststrasse 9 (c/o Verit, Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft).

waltungs- und Immobilien-Gesellschaft).

8. Mai 1974. Waten aller Art.

Infico AG, in Zug. Kapitaltransaktionen im In- und Ausland und
Handel mit Maschinen und Waren aller Art auf internationalem Gebiet usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1974, S. 145). Dr. Siegfried Koch
ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt jedoch
weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Dr. Siegfried Koch, Klaus
Thesenfitz und Hans Schanz führen nicht mehr Einzel- sondern nun
Kollektivunterschrift. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates
wurde gewählt: Urs Schnicper, von Emmen LU, in Unterägeri. Er
führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Mai 1974. Textilien elektr Artikel.

Tuntr Kolektivinitestinit 21 weten.

8. Mai 1974. Textilien, elektr. Artikel.

Teximo Baar AG, in Baar, Import, Export von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien und elektrischen Artikeln usw. (EMAB Nr. 179 vom 3.8. 1973, S. 2183). Neues Domizil: Albisstrasse 14 (c/o Walter Sonderegger).

8. Mai 1974.

8. Mai 1974.

Brandon Finanz A.G., in Zug, Finanzierung von geschäftlichen Transaktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1974, S. 885). Albert Rees, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Antonio Planzer, von Altdorf, in Zug, Präsident; Adolf Marcus, brasilianischer Statasnagehöriger, in Genf, Vizzepräsident; Robert Frei, von Dorf bei Andelfingen ZH, in Zürich. Adolf Marcus führt Einzelunterschrift. Dr. Antonio Planzer und Robert Frei führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Antonio Planzer).

# Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

8 mai 1974 Brevets.

18 mai 1974 Brevets.

18 mai 1974 Brevets.

18 mai 1974 Brevets.

19 mai 1974 Brevets.

1 radiée

8 mai 1974. Matières premières.

Cbemaship S. A., à Fribourg. Distribuer et commercialiser des matières premières, etc. (FOSC du 3.12.1973, N° 283, p. 3203). A été nommé administrateur-délégué: Wilhelm Schnyder, de Kriens LU, à Fribourg. L'administrateur Dr Louis-Charles Eberle, inscrit, a été nommé président. Ils signent individuellement.

8 mai 1974. Construction.

Intergreen Fribourg S.A., à Fribourg. L'établissement de projets de constructions, etc. (FOSC du 4.3.1974, N° 52, p. 598). Ont été nommés directeurs: William E. Wood, des USA, à Des Moincs; Joseph W. Greer, des USA, à Des Moincs. Ils signent individuelle-

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Nachtrag.

Kanis Lehmann AG Schmitten, in Schmitten (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 67). Anlässlich der Gründung hat die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Lehmann Kanis, Spenglerei und sanitäre Installationen, in Schmitten, gemäss Uebernahmevertrag vom 20. Dezember 1972 mit Fr. 311 133.45 Aktiven und Fr. 5035.05 Passiven zum Uebernahmepreis von Fr. 260780.40 übernommen. Kanis Lehmann erhält 100 voll liberierte Namenaktien von je Fr. 1000. Der Restbetrag, nämlich Fr. 160 780.40 wird ihm als Kontokorrentguthaben gutgeschrieben. Nutzen und Schaden gehen mit Rückwirkung ab 1. Dezember 1972 auf die Gesellschaft über. 24. April 1974.

24. April 1974. 24. April 1974.
Lehmann Kanis, in Schmitten, Spenglerei und sanitäre Installationen, Bager (SHAB Nr. 158 vom 10.7.1962, S. 2004). Nachdem die Aktiengesellschaft Kanis Lehmann AG Schmitten (SHAB Nr. 7 vom 10.1.1973, S.67) gegründet worden ist und diese Aktiven und Passiven der Einzelfirma übernommen hat, wird die Einzelfirma im

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Dorneck

6. Mai 1974.

Darlehenskasse Metzerlen, in Metzerlen (SHAB Nr. 131 vom 9.6. 1971, S. 1410). An der Generalversammlung vom 27. April 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet num: Raiffeisenkasse Metzerlen, in Metzerlen. Sie bezweckt das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten am Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Josef Renz, von und in Metzerlen.

7. Mai 1974.

Verwalter is 1903. Reliz, voll und in Metzerien.

7. Mai 1974.

Milchgenossenschaft Flüh, in Flüh (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1965, S. 390). Die bisherige Kassierin Elsa Stix ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Als neuer Kassier wurde Paul Widmer, von Sumiswald BE, in Flüh, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

7. Mai 1974.

7. Mai 1976.

8. 890). An der Generalversammlung vom 23. 3. 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Raiffeisenkasse Dornach, in Dornach. Sie bezweckt das Spar- und Kreditigeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raifteisens zu pflegen und das materielle und soziale. Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weitere Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Monika Tolnay-Kunz, von und in Dornach.

7. Mai 1974.

Verwalter ist Monika Tolnay-Kunz, von und in Dornach.

7. Mai 1974.

7. Mai 1974.

7. Mai 1974.

8. 1967, S. 1315). An der Generalversammlung vom 23. Mär 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Raiffelsenkasse Hochwald, in Hochwald. Sie bezweckt das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bewölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und Anften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Rudolf Nebel-Graf, von und in Hochwald.

7. Mai 1974. 7. Mai 1974

Raugeschäft Vögtli & Schäfer, in Hoch wald, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 11.7. 1962, S. 2018). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

# Bureau Kriegstetten

8. Mai 1974

8. Mai 1974. Bärtschi Décolletage AG, in Lohn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. April 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des Geschäftsbetriebes der bisherigen Einzelfirma Konstantin Bärtschi, Décolletage, Lohn, namentlich die Fabrikation von und den Handel mit Drehteilen und Schrauben aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, sich an andern Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000. eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. April 1974 rückwirkend auf den 1. Januar 1974 Aktiven der Einzelfirma Konstantin Bärtschi, Décolletage, Lohn, im Betrage von Fr. 1435 077.21 und Passiven von Fr. 321 489.15. Aktivenüberschuss Fr. 1113 588.06. Hierfür erhält der Sacheinleger 498 Namenaktien zu Fr. 1000 und Fr. 615 588.06 werden ihm in Konto-Korrent gutgeschrieben. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschrieben Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Konstantin Bärtschi, von Zuchwil; in Lohn SO, als Präsident mit Einzelunterschrift; Hans Ulrich Andres-Bärtschi, von und in Zuchwil, las Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Wassergasse.

8. Mai 1974.

Darlehenskasse Halten, in Halten, Genossenschaft (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1969, S. 1087). An der Generalversammlung vom 16. März 1974 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet Raffeisenkasse Halten. Sie bezweckt das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten am Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vierpäsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Eduard Gerber, von Hersiwil, in Halten. 8. Mai 1974.

8. Mai 1974.

Darlehenskasse Biberist, in Biberist, Genossenschaft (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2871). An der Generalversammlung vom 22. März 1974 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet Raiffeisenkasse Biberist. Sie bezweckt das Sparund Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbstilife zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten am Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepfäsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen 'Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Anton Felber, von und in Biberist. 8. Mai 1974.

# Bureau Lebern

Mai 1974. Bäcker.
 Emil Kunz-Hirschi, in Langendorf. Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1949, S. 2220). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Mai 1974. Chemische Produkte.

Fritz Walther, bisher in Langendorf. Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1957, S. 3264). Die Firma hat den Sitz nach Oberdorf verlegt. Der Inhaber wohnt auch in Oberdorf. Lommiswilerstrasse 256.

# Bureau Olten-Gösgen

7. Mai 1974.

Carrosseriewerk Olten H. Buser, in Olten. Inhaber: Hans Buser, Einzelprokura ist erteilt an Rosemarie Buser, beide von Hemmiken, in Wiedlisbach. Betrieb einer Autokarosserie-, Reparatur- und Spritzwerksätte. Zementweg 14.

7. Mai 1974.

7. Mai 1974. Brunner Getränke, in Gretzenbach. Inhaber: Peter Josef Brunner, von Emmen, in Gretzenbach. Handel mit Mineralwasser, Bier und Most. Köllikerstrasse 130.

7. Mai 1974. Kurt Zeder, Hoch- und Tiefbauunternehmung, in Lostor f (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1967, S. 2844). Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen hat durch Urteil vom 8. März 1974 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

den Konkurs erottnet.

8. Mai 1974.

Von Roll AG, Departement Gussprodukte II, Olten, Zweigniederlasung in Olten (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1972, S. 1513). mit Hauptsitz in Gerlafingen. Gemäss Statutenrevision vom 17. Mai 1972 lautet der Zweck nun: Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen aus Stahl, Guss und Kunststoff, von Maschinen und Apparaten sowie von Anlagen für den Umweltschutz. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auch auf andere Gebiete ausdehnen und sich in beliebieser. Form an andern Unternehmen beteiligen. Dr. Rudolf Ulrich ihre Tätigkeit auch auf andere Gebiete ausdehnen und sich in beliebiere Form an andern Unternehmen beteiligen. Dr. Rudolf Ulrich ist aus der Direktion ausgeschieden; Vizedirektor Dr. Max Spillmann wurde zum Direktor ernannt; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweienschrift zu zweien. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien Direktor Arthur Brossi, von Winterthur, in Gerlafingen, und Vizedirektor Eduard Bader, nun in Wangen bei Olten, dessen Prokura erloschen ist. Die Unterschriften der Direktoren Dr. Marcel Bader und Dr. Josef Hofstetter sind erloschen.

# Bureau Stadt Solothurn

8. Mai 1974. Coiffeurgeschäft.
Ondine Solothurn G.m.b.H., in Solothurn. Betrieb von Coiffeurgeschäften usw. (SHAB Nr. 102 vom 2.5. 1972, S. 1118). Durch Urteil vom 7. Mai 1974 hat der Konkursrichter von Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft vor eine Verschet vorgeschen. schaft aufgelöst.

# Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6. Mai 1974. Babyartikel usw. Magasin Prénatal Prema SA, in Basel, Babyartikel usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974. S. 107). André Berner, Verwaltungsratspräsident; Joseph Pollet, Verwaltungsratsvizepräsident; Dr. Robert Karrer, Verwaltungsratsmitglied, und Christian Simoens, Direktor, zeichnen nun zu dreien für das Gesamtunternehmen. Ruth Stoll, Prokuristin, führt nun Prokura zu dreien für das Gesamtunternehmen.

6. Mai 1974. Speditionen usw. Seegmüller & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Spedition u (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1973, S. 1796). Prokura zu zweien i Arnold Werner Freund, von Altstätten, in Basel.

Ackermann Architekten SIA, AG für Bauplanung und Forschung, in Basel (SHAB Nr. 95 vom 24.4. 1972, S. 1029). Unterschrift Nicolas Goetz, Geschäftsführer, erloschen.

6. Mai 1974. Restaurant. M. Studer, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1973, S. 3375). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erlo-

6. Mai 1974. Restaurant. Peter Zbinden, in Basel, Amerbachstrasse 2, neue Einzelfirma. Inhaber: Peter Zbinden, von Rüschegg, in Basel. Restaurant.

6. Mai 1974 Nr. 145 vom 23. 6. 1972, S. 1658). Neues Domizil: Hegenheimer-strasse 11.

6. Mai 1974. Restaurant.

W. Egloff, in Basel, Restauranti (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1968, S. 705). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Walter Egloff, wurde am 1. April 1974 der Konkurs erkannt.

6. Mai 1974. Präzisionswerkzeuge usw. Paul Senss AG, in Basel, Präzisionswerkzeuge usw. (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1969, S. 682). Prokura zu zweien neu: Yvette Fahr, von und in Basel, und Erich Hänggi, von Nunningen, in Burg im Leimen-

6. Mai 1974. Beteiligungen.
Eupharm AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 179 vom 3.8. 1967, S. 2627). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Allen N. De-Bevoise, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: John Kerwin Lindsay, Bürger der USA, in New York (USA).

6. Mai 1974.

6. Mai 1974.
Rheinstadt Schiffahrts AG, in Basel (SHAB Nr. 207 vom 5.9. 1973, S. 2460). Wilhelmus Gerardus Johannes Maria de Beijer, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Dr. Markus Bürgin, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Prokura zu zweien neu: Irmgard Grieshaber, von Oberwil BL, in Binningen.

6. Mai 1974. Pharmazeutische Produkte.
Richardson-Merrell AG, in B a s el, pharmazeutische Produkte usw.
(SHAB Nr. 288 vom 7. 12. 1972, S. 3145). Unterschrift Hans-Dieter
Arndt. Zeichnungsberechtigter, erloschen. Zeichnungsberechtigter
mit Unterschrift mit einem Verwaltungsratsmitglied neu: Klaus Lüth,
deutscher Staatsangehöriger, in Neu-Isenburg D.

6. Mai 1974. Pharmazeutische Produkte usw.
Hégor AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 42 von 20.2. 1974, S. 491). Unterschrift Hans-Dieter Arndt, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift mit einem Verwaltungsratsmitglied neu: Klaus Lüth, deutscher Staatsangehöriger, in Neu-Isenburg D.

6. Mai 1974. Eximbois SA, in Basel, Holz usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1974, S. 123). Statutenänderung: 3. Mai 1974. Firma nun: Exobois SA (Exobois AG) (Exobois Ltd.)

(Exobols AG) (Exobols Ltd.)

6. Mai 1974. Holz usw.
Holpan AG (Holpan SA) (Holpan Ltd), in B as el, Engelgasse 9, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 3. Mai 1974. Zweck: Kauf, Verkauf, Vertretung und Courtage von Holz, Holzelementen, Baumaterialien und Fournituren für die Möbelindustrie. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen und alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 00, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gebören an: Jean Keller, von Pleigne, in Delémont, Präsident, und Michel Rossé, von Courroux, in Basel, beide mit Einzelunterschrift.

Rossé, von Courroux, in Basei, beide mit Einzeiunterschrift.
6. Mai 1974.
Tankschutz AG, in Basei (SHAB Nr. 5 vom 7.1.1972, S. 45). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Friedrich Gerspach, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 3. Mai 1974. Firma nun: Tankschutz AG in Liq., Liquidator mit Einzelunterschrift: Wilhelm Schnyder, von Altendorf und Basel, in Basel.

Schnyder, von Altendort und Basel, in Basel.

6. Mai 1974.

Brikettwerk Geba AG, in Basel, feste Brennstoffe aller Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 23.1.1973, S.211). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fritz Gerspach, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Prokuren Walter Scheurer und Ernestine gen. Tina von Brunn erloschen. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 3. Mai 1974. Firma nun: Brikettwerk Geba AG in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift: Wilhelm Schnyder, von Altendorf und Rasel in Rasel. Basel, in Basel.

6. Mai 1974. Treuhand Silvio Zürcher, Eidg. dipl. Buchhalter, in B a s e l. Inhaber dieser Einzelfirma ist Silvio Zürcher, von und in Basel. Treuhandge-schäfte, Allschwilerstrasse 6.

6. Mai 1974. Haushaltartikel.

E. Albert & Sohn, in Basel, Kirchgasse 7, neue Kollektivgesell-schaft. Beginn: 6. Mai 1974. Gesellschafter: Ernst Albert, von und in Basel, und Marco Albert, von und in Basel. Geschäftsnatur: Verkauf von Hausbaltartikeln.

6. Mai 1974.

6. Mai 1974.
Allgemeine Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1974, S. 1182). Prof. Dr. Rudolf Probst, bisher Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien für das Gesamtunternehmen. Dr. Peider Mengiardi, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter und Direktor zu zweien für das Gesamtunternehmen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Prof. Dr. Ernst Höhn, von Zürich, in Kronbühl.

unternehmen neu: Prof. Dr. Ernst Honn, von Zurich, in Kondum.

6. Mai 1974.

Wohngenossenschaft Wiesengrund, in Basel (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1967, S. 776). Aus Verwaltung ausgeschieden: Robert Huwyler, Präsident, und Hugo Glenz. Unterschriften erloschen. Verwaltungskassier mit Unterschrift zu zweien neu: Wilhelm Erhardt, von und in Basel. Paul Sumsander, bisher Verwaltungsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungspräsident zu zweien. Hans Honegger, bisher Verwaltungsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungswitglied, zeichnet nun als Verwaltungswitglied, zeichnet nun als Verwaltungswitglied, zeichnet nun als Verwaltungswitzepräsident zu zweien.

# Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

Interph AG, in Te u f e n, Beteiligung an Unternehmen der Briefmarkenbranche, Verwaltung und Anlage von Vermögen und Vermögensteilen, Anlageberatung und damit zusammenhängende Unternehmensberatung (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1758). Die Verwaltungsräte Läzlö Alföldi, Bruno Fisch, Hermann Forster-Olivieri, Hans L. Seifert, Udo Schmid und Dezsö Szombaty führen nun Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Mai 1974. Treuhand- und Revisionsbüro. Hiller & Solenthaler, in Herisau, Steuerrechtspraxis, Treuhand-und Revisionsbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 15.3. 1971, S. 606). Neues Domizil: Alte Bahnhofstrasse 3.

# St. Gallen - St-Gall - San Gallo

2. Mai 1974. Liegenschaften usw.

2. Mai 1974. Liegenschaften usw. Fent AG, Hemberg, in Hemberg SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 1. Mai 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermietung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie deren Ueberbauung. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 50 000 einbezahlt sind. Die Gesellschaft beabschigtig nach erfolgter Gründung das Grundstück Nr. 113, Grundbuch Hemberg, zum Preise von Fr. 110 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: drei oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Alfons Fent, von und in Hemberg, präsident; Bruno Fent, von Hemberg, Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weitern Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsadresse: Oberdorf, bei Alfons Fent.

Oberdorf, bei Alfons Fent.

7. Mai 1974. Feinmechanische, optische Instrumente usw. Wild Heerbrugg AG, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Fabrikation und Vertrieb von feinmechanischen, optischen und elektronischen Instrumenten usw. (SHAB Nr. 66 vom 20.3. 1974, S. 770). An der Generalversammlung vom 4. Mai 1974 wurde das Grundkapital von Fr. 24 000 000 auf Fr. 30 000 000 erböht durch Ausgabe von 400 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 15 000 sowie 10 000 neuen Genussscheinen ohne Nennwert, von denen je 25 mit einer neuen Aktie fest und unteilbar verbunden sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 30 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 15 000. Es bestehen nun 50 000 auf den Inhaber lautende Genussscheine, die Anteil am Reingewinn und Liquidationsergebnis gewähren. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

7. Mai 1974.

Mai 1974

7. Mai 1974.
«OMAG» Optik und Mechanik A.-G., in Mels, Fabrikation feinmechanischer und optischer Instrumente usw. (SHAB Nr. 158 vom 10.7. 1973, S. 1956). An der Generalversammlung vom 4. Mai 1974 wurde das Grundkapital von Fr. 4000 000 auf Fr. 5000 000 erhöht durch Ausgabe von 400 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 2500. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 5000 000 und ist eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 2500. Die Statuten wurden entsprechend erändert. wurden entsprechend geändert.

Andreas Gantenbein, in Grabs SG. Holzbaugeschäft (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1968, S. 2581). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «A. Gantenbein, Holzbau AG», in Grabs.

7. Mai 1974.

A. Gantenbein, Holzbau AG, in Grabs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 4. Mai 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Holzbaugeschäftes. Im Zusammenhang damit kann sie auch Bedachungsarbeiten ausführen, sich an andern Unterkann sie auch Bedachungsarbeiten ausführen, sich an anderm Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überbauen und veräussern. Aktienkapital: Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Andreas Gantenbein», in Grabs SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Mai 1974 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1973 den Geschätsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 815 422.80 und Passiven von Fr. 151 568.70 zum Preise von Fr. 663 854.10, wovon Fr. 400 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Andreas Gantenbein, von und in Grabs. Geschäftsadresse: Vorderdorf.

Grabs. Geschaftsadresse: voroeroorr.

8. Mai 1974. Kunststoffartikel.
Lang & Baumann AG Wil, in Wil SG, Fabrikation und Vertrieb von
Kunststoff-Folien und anderen Kunststoffartikeln usw. (SHAB
Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1678). An der Generalversammlung vom
S. März 1974 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die
Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

8. Mai 1974.

Verlags-A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1974, S. 968). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Saxer, von Altstätten SG, in St. Gallen.

se Rorschacherberg und nähere Umgebung, in Genossenschaft (SHAB Nr. 263 Darlehenskasse Rorschacherberg und nähere Umgebung, in Rorschach er berg. Genossenschaft (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2586). An der Generalversammlung vom 15. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Ruiffeisenbank Rorschacherberg. Zweck jist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegenname von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweich. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Walter Trochsler, von Krummenau, in Rorschacher-

8. Mai 1974.

Darlehenskasse St. Josephen-Abtwil, in Abtwil, Gemeinde G a ise i wald, Genossenschaft (SHAB Nr. 97 vom 27. 4, 1973, S. 1178).

An der Generalversammlung vom 13. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Raiffelsenkasse Abtwil-St. Josefen. Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzighachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbesteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Verwalterin ist Rita Schönenberger, von Kirchberg SG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

serwald.

8. Mai 1974. Gipserarbeiten.

Tanner & Huber, in Au SG, Ausführung von Gipserarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1971, S. 2774). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Ausscheidens des Gesellschafters Ferdinand Huber aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Edwin Tanner, von Waldstatt AR, in Au SG, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun Edwin Tanner.

8. Mai 1974. Restaurant. Frau Maria Widmer, in W i d n a u. Inhaberin der Firma ist mit Zu-stimmung des Ehemannes Maria Widmer-Güntensperger, von Sur-see, in Widnau. Betrieb des Restaurants Sonne. Diepoldsauerstrasse

Paul Fedrizzi, Abbruch & Aushub, in Sargans (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1963, S. 1970). Neue Geschäftsadresse: Schwefelbad.

von 3. 7. 1903, 71 1970, Newe Geschaftsatiesse: Schwefeibad.

8. Mai 1974. Immobilien.

J. Sieber, in St. Gallen, Vermittlung, Verwaltung, An- und Verkauf von Immobilien (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1971, S. 1135). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

# Graubünden - Grisons - Grigioni

8. Mai 1974.
Restag Gasthetriebe AG, in Chur (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1973, S. 1814). Bruno Hörtig, Präsident, ist nun Vizepräsident und Karl Ludwig (genannt Loy) Weller, Vizepräsident und Delegierter, ist nun Präsident und Delegierter; beide zeichnen einzeln wie bisher. Neue Verwaltungsrätin: Ruth Weller-Flühler, von Zürich, in Malans; sie zeichnet einzeln.

8 maggio 1974.
Zipoli Holding SA., in Coira, partecipazioni (FUSC del 10. 4. 1971, Nº 84, p. 968), Sergio Catenazzi, presidente; Belloni Giorgio e Perler Meinrad, membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono pertanto estinic. Amministratore unico è Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma in-

8. Mai 1974. Finanzierung von Investitionen.
Carnint Inc., in Chur, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft
(SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1974, S. 820). Statuten am 19. 4. 1974 revidiert. Neuer Zweck: Durchführung der Finanzierung von Investitionen, Beteiligungen und Wertpapieren.

8. Mai 1974. Elektrotechnische Artikel. Plectro AG, in Chur, Warenvermittlung auf dem Gebiet elektrotechnischer Artikel (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1966, S. 3694). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. 4. 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Da die Zustimmungen der eidig, und kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

Mai 1974. Immobilien.
 Valzona AG., in Chur, Immobilien (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1969, S. 2144). Neues Domizil: c/o Immo Grischa AG, Rätusstrasse 7.

8 maggio 1974.

8 maggio 1974.

Cassa Rurale di San Carlo (Poschiavo), in San Carlo, comune di Po s chi a vo (FUSC del 19.6. 1974, Nº 141, p. 1325). Statuti modificati il 10 marzo 1974. Nuova ragione sociale: Cassa Raiffelsen di San Carlo. Nuovo scopo: favorire il risparmio e il credito, come puro svolgimento di altre operazioni bancarie, per promuovere il benessere materiale e sociale della popolazione e servire la comunità. Versamenti suppletivi: i soci sono tenuti ad eseguire versamenti suppletivi, in caso di necessità, fino ad un massimo di quaranta volte l'importo della quota sociale di fr. 200 e si impegnano a rispondere soli dalmente e illimitatamente di tutti gli obblighi della cooperativa. Il comitato è ora di almeno 3 membri. Nuovo gerente è Pietro Lanfranchi, di Poschiavo, in San Carlo, comune di Poschiavo. Presidente, vice-presidente, segretario e gerente firmano collettivamente a due. Nuovo recapito: co Pietro Lanfranchi.

Bella Mira AG, in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 69 vom 22.3.1972, S. 739). Neues Domizil: c/o Immo Grischa AG, Rätus-

strasse 7.

8. Mai 1974. Immobilien usw.
Apripur AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 30. April 1974. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Nutzung, Veräusserung sowie Vermittlung von Grundstücken im In- und Ausland. Durchführung und Finanzierung von Bauvorhaben auf eigenen und fremden Grundstücken im In- und Ausland. Durchführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten auf dem Kunststoffsektor sowie Herstellung und Verkauf von Produkten jeder Art auf diesem Gebiet. Anmeldung, Verwertung, Kauf und Verkauf von Patenten, Lizenzen, Marken- und ähnlichen Rechten und Interessen jeder Art, allenfalls Beteiligung an anderen Gesellschaften im In- und Ausland. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 1000.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat mis einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mis Einzelunterschrift ist Dr. Hans W. Kopp, von Luzern und Niederönz BE, in Zumikon. Domizil: Obere Plessurstrasse 39, c/o Firma Weidinger AG. dinger AG.

dinger AG.

8. Mai 1974. Leasing von Fahrzeugen.

XORATO AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 24.4.1974. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermietung und Leasing von Fahrzeugen, Maschinen sowie mobilen und immobilen Fabrikationseinrichtungen und Magazinen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteit in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Albert Lardelli, von Poschiavo, in Chur. Domizil: c/o Dr. Albert Lardelli, Hartbertstrasse 1.

8 maggio 1974

8 maggio 1974. Cassa Rurale di Prada, in Prada, comune di Poschia vo (FUSC del 4. 7. 1972, N° 154, p. 1762). Statuti modificati il 30 marzo 1974. Nuova ragione sociale: Cassa Raiffelsen di Prada. Nuovo scopo: favorire il risparmio e il credito, come pure lo svolgimento di altre operazioni bancarie, per promuovere il benessere materiale e sociale della popolazione e servire la comunità. Versamenti supplettivi: i socione pratici da scopii praggio di prada di prada della popolazione e servire la comunità. Versamenti supplettivi: i socione tatti da scopii praggio di pra deila popolazione è servire la comunità. Versamenti suppetivi; i soci sono tenuti ad e seguire versamenti suppetivi, in caso di necessità, fino ad un massimo di quaranta volte l'importo della quota sociale di fir. 200 e si impegnano a rispondere solidalmente al illimitatamente di tutti gli obblighi della cooperativa. Il comitato è ora di almeno 3 membri. Nuovo gerenze è Lino Isepponi, di Poschiavo, in Annunziata, comune di Poschiavo. Presidente, vicepresidente, segretario e gerente firmano collettivamente a due. Nuovo recapito: c/o Lino Isepponi.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

7. Mai 1974. Teppiche.
Werner Krebs, in Amriswil. Handel mit Teppichen (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1971, S.1574). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. April 1974 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1973 an die Werner Krebs AG, in Amriswil, erloschen.

vom 2. April 1974 und Uebernannenang per 31. Bezeinste 1973 an die Werner Krebs AG, in Amriswil, erloschen.

7. Mai 1974. Tenpiche, Vorhänge. Werner Krebs AG, in Am ris wil, Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. April 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Teppichen und Vorhängen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberiert Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1974 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma Werner Krebs, Amriswil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. April 1974 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1973 mit Aktiven im Betrage von Fr. 19533 und Passiven im Betrage von Fr. 104 731.70 zu Uebernahmepreis von Fr. 114 801 30 gegen Uebergabe von 98 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 16 801.30 liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 16 801.30 klicherten. 2 Aktien zu Fr. 1000 unden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Werner Krebs, als Präsident, und Hedwig Krebs- Lenggenhager, als Mitglied; beide von Kirchdorf BE, in Amriswil. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Romanshornerstrasse 2.

Mai 1974.

7. Mai 1974. Landwirtschaftliche Genossenschaft der Munizipalgemeinde Wagenhausen. in Wagenhausen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1972, S. 200). Die Unterschrift von Ernst Vetterli, Verwalter, ist erloschen. Zum neuen Verwalter wurde Paul Volkart-Wägeli, von Höri ZH, in Kaltenbach, ernannt. Er führt Einzelunterschrift.

7. Mai 1974. Getränke. E. Oelhafen, in Sirnach, Handel mit Mineralwasser und Spirituosen (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1959, S. 3172). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

7. Mai 1974. Getränke. Ernst Sammer-Oelhafen, in Sirnach. Firmainhaber ist Ernst Sammer-Oelhafen, von und in Sirnach. Getränkehandel. Frauenfelder-

8. Mai 1974.

8. Mai 1974. Käserelgenossenschaft Schrofen, in Schrofen-Amris wil (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1970, S. 891). An der Generalversammlung vom 18. Oktober 1972 wurden die Statuten geändert. Präsident, Vizepräsident. Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Weitere statutarische Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. Ernst Schneider, von Amriswil, in Obermühle-Amriswil, Kassier, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Mai 1974.

Roland Wilhem, Rest. Stationshof, in Felben. Firmainhaber ist Roland Wilhelm, von Utfikon LU, in Felben. Betrieb des Restaurants Stationshof. Bahnhofstrasse.

o. Wal 1974. Hans Läubli, Kaufhaus zum Consum, in Ermatingen. Firmainhaber ist Hans Läubli, von und in Ermatingen. Gemischtwarenhandlung. Hauptstrasse 19.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

7 maggio 1974. Ristorante. Ernst Roth, in Muralto (FUSC del 16.5.1973, Nº 113, p. 1421). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione del com-

7 maggio 1974.

7 maggio 1974. Forini Renato, Garage Centro Quartino, in Quartino di Magadino (FUSC dell'11. 4. 1969, Nº 83, p. 793). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

14. 11. 1966, Nº 267, p. 3599), società anonima. La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è cancellata.

8 maggio 1974. Lattoniere.

Bemetrio Parolini, in Minusio (FUSC del 26.4.1950, N° 96, p. 1078). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

8 maggio 1974. Albergo. Hans Widmer-Häsler, in Minusio (FUSC del 21.6.1966, Nº 17, p. 217). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

8 maggio 1974. Osteria.

8 maggio 1974. Osteria. Adele Lupatini, in Los o n e. Titolare: Adele Lupatini nata Fornera, autorizzata dal marito Enrico, entrambi da e in Losone. Osteria. Via

Ufficio di Lugano

Ufficio di Lugano
7 maggio 1974.
Immobiliare Visone S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 maggio 1974. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili, sotto qualunque forma. la gestione e la messa in valore di detti beni, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria e immobiliare svizzera o estera, nonché e operazioni di borsa, di credito e di prestito e in genere tutte le operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 10 più membri; amministratore unico con firma individuale è: Enrico Frigerio, da Morbio Superiore, in Breganzona. Recapito: Via Balestra 27, c/o Finagest S.A.

rmaggio 1974. Ferro, ecc. Isekom S.A., in L ug a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 maggio 1974. Scopo: l'importazione, l'esportazione, la lavorazione e il commercio di ferro e materiali in ferro, nonché ogni attività similare. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Ammi-

nistrazione: 1 o più membri; amministratore unico con firma individuale è D. Gastone Probst, da Ginevra, in Castagnola di Lugano. Recapito: Via Vegezzi 1, c/o avv. D. Gastone Probst.

Recapito: Via Vogezzi 1, c/o avv. Dr Gastone Probst.

7 maggio 1974. Partecipazione, ecc.
Aton S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto
del 2 maggio 1974. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre
società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azlonari di società
nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie in genere, la compra e la vendita di immobili all'estero, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi. Capitale:
fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interramente liberato. Pubblicazione e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri; Dr Diego Lissi, da Bissone, in Lugano, presidente; Alberto Collenberg, da Cumbel, in Arogno, segretario, entrambi con firma individuale: Recapito: Via Pioda
14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

14, c/o ridinam S.A. Fludiaria a investimenti e aniministrazioni. 7 maggio 1974. Partecipazione, ecc. Indara S.A., in Luga no. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 maggio 1974. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di soltetà nazionali e de stere, l'assunzione di attività commissionarie e fiducianazionali ed estere, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie in genere, la compra e la vendita di immobili all'estero, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interramente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni gali azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Dr Diego Lissi, da Bissone, in Lugano, presidente; Alberto Collenberg, da Cumbel, in Arogno, segretario, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

da 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni. 7 maggio 1974. Articoli di commercio, ecc. Escolca S.A., in Lug a no. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 maggio 1974. Scopo: la compra-vendita di articoli di commercio e altri prodotti di qualsiasi genere, nonche l'investimento in valori mobiliari. Per il raggiungimento dello scopo sociale essa può inoltre acquistare immobili. Capitale: Fi. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale, Ernesto Tanner, da Horgen, in Bioggio. Recapito: Via Ciseri 2 (uffici propri).

Via Ciseri 2 (uffici propri).

7 maggio 1974. Partecipazione, ecc.
Kubilai S.A., in Lu g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 maggio 1974. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie in genere; la compra e la vendita di itmobili all'estero, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 20 %. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri: Dr Diego Lissi, da Bissone, in Lugano, presidente; Alberto Collenberg, da Cumbel, in Arogno, segretario, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni. 7 maggio 1974. Operazioni commerciali, ecc.

da 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni. 7 maggio 1974. Operazioni commerciali, ecc. Gramafin S.A., in Lu ga nó. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 maggio 1974. Scopo: l'esercizio di operazioni commerciali e finanziarie d'ogni genere, la sottoscrizzione, l'acquisto e la vendita di azioni o di quote di società di qualunque natura, la partecipazione a imprese e a società industriali, commerciali o immobiliari, l'acquisto, la valorizzazione, l'amministrazione e la vendita di beni immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, amministraziore unico con firma individuale, Gerardo Elsener, da Zugo, in Pregassona. Recapito: Via Serafino Balestra 27, c/o Ufficio Fiduciario A. Arigoni.

Tanaggio 1974. Partecipazioni, ecc.

Vesconitar S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e
statuto del 7 maggio 1974. Scopo: partecipazioni finanziarie e fiduciarie, acquisto, vendita e gestione di titoli azionari o obbligazionari
per conto proprio o per terzi; sfruttamento di brevetti e licenze.
Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000
cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. attulamente da un amministrazro unlo confi ne: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: D. Dino Poggioli, da San Nazzaro, in Lugano. Recapito: Via Soave 2, c/o D. Dino Poggioli.

na individuale che e. D. Dino Poggioli, ca San Nazzaro, in Lugano. Recapito: Via Soave 2, c/o D Dino Poggioli.

7 maggio 1974. Immobili, ecc.

Servitia Penta S.A., in Lugan o. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 maggio 1974. Scopo: l'amministrazione di beni mobili ed immobili; la partecipazione a società immobiliari, industriali e commerciali; l'amministrazione a patrimonio di terzi; l'assunzione di incarichi fiduciari; la compera, la vendita, l'amministrazione, la gestione di titoli azionari od obbligazionari di società nazionali od estere; le operazioni finanziarie. L'assunzione di revisioni contabili; la promozione di attività turistiche. In genere essa si dedicherà prestazione di servizio amministrativo e finanziario a favore della clientela. La società può svolgere la sua attività sia in Svizzera che alresteno. Capitale: fr. 100 000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esigua ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esigua dificiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esigua dificiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esigua dificiale del cantone Ticino; le orimini quanto la legge lo esigua da Novaggio, in Lugano. Recapito: Via Ginevra 4, c/o l'amministratore unico con firma individuale che è: Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: Via Ginevra 4, c/o l'amministratore unico con firma individuale che è: Marco Gambazzi, da Novaggio 1974. Patrimoni immobiliari, ecc.

7 maggio 1974. Patrimoni immobiliari, ecc. Eglanteria S.A., precedentemente in Giubiasco, l'amministrazione di patrimoni immobiliari, ecc. (FUSC del 16. 4. 1970, Nº 87, p. 848). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3 aprile 1974 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 25 marzo 1970 è stato modificato di conse-Lo statuto originale del 25 marzo 1970 è stato modificato di conseguenza. Scopo: l'amministrazione per conto proprio e di terzi di patrimoni immobiliari e mobiliari in Svizzera e all'estero, la partecipazione in proprio o per conto di terzi ad imprese commerciali, industriali, immobiliari in Svizzera e all'estero, lo svolgimento di operazioni finanziarie (con esclusione della pubblica raccolta di depositi di capitali) e l'assunzione di incarichi fiduciari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Franco Orioli, da Massagno, in Lugano. Giancario Olgiati, dimissionario, non è più amministratore; la sua firma è estinta. Recadimissionario, non è più amministratore; la sua firma è estinta. Reca-pito: Via San Lorenzo 7, c/o Franco Orioli.

pito: Via San Lorenzo 7, c/o Franco Orioli.

7 maggio 1974. Vini, ecc.

A. & L. Conti, Società a garanzia limitata, in Lugano, commercio di vini, ecc. (FUSC del 6, 9. 1960, № 208, p. 2587). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3 maggio 1974 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la ropria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: A. & L. Conti, Società a garanzia limitata in liquidazione, da Giovanni Colombo, da ed in Lugano, nominato liquidatore con firma individuale. La firma di Alberto Conti, socio-gerente, è estinta. Recapito della società in liquidazione: Piazza Monte Ceneri 9, c/o avv. Giovanni Colombo. vanni Colombo

7 maggio 1974. Elettronica, ecc.
Arno E. Ruedi, in Cagiallo. Titolare: Arno E. Ruedi, da Bolligen BE, in Cagiallo. Rappresentanze, nell'ambito nazionale ed internazionale, di prodotti dell'elettronica applicata. Al Matro.

7 maggio 1974. Partecipazione, ecc. Sanmari Holding, in Lugano, l'acquisto di partecipazioni, ecc., società anonima (FUSC del 21.12.1973, № 299, p. 3377). Nuovo recapito: Riva Caccia 1 (uffici propri).

7 maggio 1974. Immobili, ecc. Corniola S.A., in Lugano, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 25.2.1971, № 46, p. 452). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto in Lugano per trasferimento della sede a Minusio (FUSC del 26.4.1974, № 96, p. 1124).

7 maggio 1974. Garage, ecc.

Garage Poggiali e Ponti, in Piodella d'Agno. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 15 dicembre 1973 una società in nome collettivo tra Franco Poggiali, da Baden, in Pregassona, ed Earico Ponti, da St. Moritz, in Lugano. Esercizio di un gara-

# Distretto di Mendrisio

Bistretto di Mendisio

8 maggio 1974.

Cassa Rurale di Capolago, in Capolago, fornire ai propri membri i fondi necessari per i loro affari, ecc., società cooperativa (FUSC del 15. 10. 1969, No 241, p. 2373/2374). Con decisione assembleare del 4 aprile 1974 la società ha modificato la propria ragione sociale in Cassa Raiffeisen di Capolago e lo scopo come segue: favorire il risparmio e il credito, come pure lo svolgimento di altre operazioni bancarie, per promuovere il benessere materiale e sociale della popolazione e servire la comunità. Versamenti supplettivi: i soci sono tenuti ad eseguire versamenti supplettivi, in caso di necessità, fino ad un massimo di quaranta volte l'importo della quota sociale. Amministrazione di almeno tre membri. La cooperativa è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente, del segretario e del gerente. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Gualtiero Maderni, da ed in Capolago, è gerente (nuovo).

8 maggio 1974. Apparecchi elettrici, ecc. SARR S.A. Succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 10.4.1974. Nº 84, p. 970)
SARR S.A. Succursale di Mendrisio, in Mendrisio (FUSC del 10.4.1974, Nº 84, p. 970), compravendita di apparecchi elettrici, ecc. con sede principale a Lugano: Ing. Terenzio Tallone, vià direttore, è ora membro del consiglio di amministrazione: Claudio Scolari, già vice-direttore, è ora direttore: Francesco Cussotti, da ed in Minusio è stato nominato procuratore, con firma collettiva à due con altro avente diritto.

8 maggio 1974.
Cassa Rurale di Rancate, in Rancate, fornire ai propri membri i fondi nccessari per i loro affari, ecc. società cooperativa (FUSC del 22.5. 1964, № 115, p. 1588). Con decisione assembleare del 2 aprile 1974 la società ha modificato la propria ragione sociale in Cassa Raiffeisen di Rancate e lo scopo come segue: favorire il risparmio e il credito, come pure lo svolgimento di altre operazioni bancarie, per promuovere il benessere materiale e sociale della popolazione e servire la comunità. Versamenti supplettivi: i soci sono tenuti ad eseguire versamenti supplettivi, in caso di necessità, fino ad un massimo di quaranta volte l'importo della quota sociale. Amministrazione di almeno tre membri. La cooperativa è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente, del segretario e del gerente. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Walter Bosshard, da Wettingen, in Rancate è gerente (nuovo).

# Waadt - Vaud - Vaud

Rureau de Cully

8 mai 1974

8 mai 1974.

Codimac S.A., précédemment à Pully, société anonyme (FOSC du 28.8.1973, p. 2395). La société a transféré son siège à Lutry, chemin de la Toffeyre. Les statuts originaires du 6 février 1962 ont été modifiés en conséquence le 2 mai 1974. But: traitement des eaux; construction de piscines; études hydrauliques et travaux de génie civil; représentation et commerce de tous matériel et marchandises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: conseil d'un out en lusieurs membres. Seul administration conseil d'un out en lusieurs membres. Seul administration conseil d'un out en lusieurs membres. de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuel-le: Daniel Rodieux, de Rossinière, à Epesses.

8 mai 1974.
Constructions Routières et Civiles S.A. Lugano, succursale de Cully, à Cully (FOSC du 21.3.1974, p. 779), avec siège à Lugano. L'administrateur André Martin est domicilié à Chambion, l'administrateur Paul Meierhans à Zurich, le directeur Leoplodo Martinelli, à Lugano, et le fondé de procuration Martin Gorke, à Russikon ZH.

Bureau de Lausanne

8 mai 1974. Meubles.

Hora Fugit S.A., à L a u s a n n e. Nouvellc société anonyme. Date des statuts: 29 avril 1974. But: commerce de marchandises, notamment de meubles anciens. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Bernard Knöbl, de Moudon, à Pully, Adresse: Boulevard de Grancy 19 (chez Fiduciaire Vidor S.A.).

National Construction of the Principal Points (Principal Points). And a last anne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 mai 1974. But: commerce et représentation de vêtements. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Apport: voiture, vêtements, mobilier et matériel de bureau d'une valeur totale de fr. 13 615.50, selon constituire. et matériel de bureau d'une valeur totale de 1r. 13 613-30, selon convention du 3.5. 1974, accepté pour le prix de fr. 13 600, somme imputée sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Anita Stewart, de St-Légier, à Chardonne. Signature individuelle est conférée à Henry Stewart, de Grande-Bretagne, à Barbella (Espagne), nommé directeur. Adresse: Chemin du Grey 1 (chèz Margaret Stewart)

# Bureau de Nyon

8 mai 1974.
Télécabine Saint-Cergue-La Dôle S.A., à St-Cergue (FOSC du 10. 11. 1971, p. 2729). Statuts modifiés du 4 mai 1974. Capital porté de fr. 217 500 à fr. 435 000, par l'émission de 870 actions de fr. 250 au porteur, libéré comme suit: 191 actions ont été entièrement libérées en espèces. 8 actions ont été libérées en espèces à concurrence de 20 %, 437 actions ont été entièrement libérées par compensation de créance. 234 actions ont été libérées par compensation de créance à concurrence de 20 %. Nouveau capital: fr. 435 000, divisé en 1740 actions dont 1458 entièrement libérées et 282 libérées à concurrence de 20 %. Libération: fr. 378 600. Gunter Rittmüller, président, est actuellement originaire de Saint-Cergue.

7 mai 1974. Bétonprét Payerne S.A., à Payerne. Selon acte authentique et statuts du 2 avril 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de béton. La société peut participer financièrement à toutes entreprises similaires. La société peut arquérir, gérer et vendre des biens immobiliers et

mobiliers. Elle acquerra de la commune de Payerne et au prix de fr. 13 le m² une parcelle de terrain d'environ 3500 m² sise en «Vuaz Vauchy», commune de Payerne. Le capital social est de fr. 100 000; il est divisé en 100 actions nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société se font dans la FOSC. La société est administrée par un conseil de 3 à 5 membres; Georges, Petit, de France, à Montreux, président; Gabriel Duroux, de Saint-Maurice VS, à Roche VD, secrétaire, ct Gabriel Duroux, de Saint-Maurice VS, à Roche VD, secrétaire, ct Gabriel Monachon, de Peyers-Possens, à Saint-Baise NE, vice-président Signature collective à deux des administrateurs, Adresse: en Vuaz-Vauchy; bureau: chez le président Georges Petit, avenue du Casino 31, à Montreux.

# Bureau de Vevey

7 mai 1974. Décoration.

Liechti frères, à Vevey, société en nom collectif (FOSC du 31.8.1965, p. 2704); matériaux et articles de décoration. La société est dissoute dès le 31 décembre 1973. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

# Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

8 mai 1974. Aménagement de jardins, etc.

A. Bedeschi et fils, précédemment à Sierre, société en nom collectif commencée le la avril 1947 (FOSC du 22. 6. 1948, p. 1752). Le siège de la société et le domicile des deux associés Attillo Bedeschi, d'Italie, et Orlando Bedeschi, de St-Brais BE, sont transférés à Bagnes. Activités actuelles: exploitation de carrières de dalles, aménagements de jardins, fabrication de cheminées de salon. Adresse: Verbier.

8 mai 1974. Scierie.

André Regez, à Collonges, Titulaire: André Regez d'Oberwil i. S., à Collonges. Exploitation d'une scierie, commerce de bois.

1. S., a Collonges. Exploitation d'une scierre, commerce de bois.
8 mai 1974. Café, etc.
Ribo SA, à Martigny, Cafés-Glaciers, garage, etc. (FOSC du 22. 4, 1968, p. 845). Le président Roland Boddi est démissionnaire et sa signature radiée. Jean Gautschi, jusqu'ici membre, est président du conseil d'administration; y est entré comme secrétaire Michel Mouther, de Nendaz, à Martigny. Signatures collectives des deux administrateurs. 8 mai 1974.

8 mai 1974. Commerce de bois. Bompard et Cie SA, à M ar ti gn y, industrie et commerce du bois, etc. (FOSC du 12. 11. 1973, p. 3023). La signature de Joseph Cipolla, est radiée. Signature collective avec un administrateur est conférée aux fondés de pouvoirs Jean-Paul Bircher, de Bagnes, et Pierre Spiel-mann, de Fribourg, les deux à Martigny.

maini, de rindourje, les deux avantigny.

8 mai 1974. Horlogerie.

Monnat et Charmillot, à Leytron, terminage de montres et fabrication d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC du 23.7.1970, p. 1683). La société est dissoute depuis le 31. 12. 1973. La liquidation est terminée, et l'inscription radiée.

8 mai 1974.

8 mai 1974. Monnat et Charmillot SA horlogerie, à Leytron. Selon actes authentiques de constitution et d'apports, et statuts du 8 avril 1974, il a été fondé sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente de toutes pièces d'horlogerie et de mécanique de précision, l'exploitation, la gérance de toute fabrique convergente, la participation à toutes opérations et transactions y apportant. Sont apportés à la société, selon bilan au 31 décembre 1973, les actifs et passifs de la société, selon bilan au 31 décembre 1973, les actifs et passifs de la société en nom collectif Monnat et Charmillot. L'actif (caisse, titres, débiteurs, travaux, immeuble, installations; machines, véhicules) étaint de fr. 540 480.65 et le passif à l'égard des tiers étant de fr. 393-715.50, l'actif net est de fr. 209 765.15. L'apport est accepté pour ce prix et payé, à due concurrence, par la remise, au pair, atix apporteurs des 1750 actions de fr. 100, toutes nominatives, de la société qui est ainsi de fr. 175 000 et entièrement libéré. Les communications se font par lettres recommandées ou par le bulletin officiel du canton du Valais et la FOSC. Les publications paraissent dans le bulletin officiel du canton du Valais quand la loi ne prescrit pas la FOSC. L'administration se compose de deux à cinq membres; actuellement de Jérôme Monnat, des Pommerats, président, et Norbert Charmillot, de Rebeveulier, les deux à Leytron, qui signent individuellement.

deux à Leytron, qui signent individuellement.

8 mai 1974. Produits chimiques.

Chemirhone SA, à Martigny. Selon acte authentique et statuts du 21 mars 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication, la production, l'achat, la vente et la représentation de produits chimiques et auxiliaires et de matières premières, la recherche et l'étude dans tous domaines et la participation à toutes affaires similaires; elle pourra effectuer toutes opérations et transactions mobilières, financières et immobilières convergentes. Le capital social, entièrement libéré, de fr. 50 000, est divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Les convocations se font dans la FOSC, organe social de publicité. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Jean-Marie Closuit, de et à Martigny, est scul administrateur et signe individuellement. Avenue du Léman 29.

# Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

8 mai 1974. Travaux publics.

Pierre Pizzera S.A. Boudry, à Boudry, entreprise générale du bâtiment et travaux publics, etc. (FOSC du 21.3.1973, Nº 67, p. 761).

Jean-Edouard Perrinjaquet, de Travers, à Neuchâtel, et André Ledermann, de Lützelfüh BE, à Neuchâtel, sont nommés administrateurs. Ce dernier est en outre directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de Jean-Edouard Perrinjaquet en qualité de directeur sont éteints.

# Bureau de La Chaux-de-Fonds

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 mai 1974. Pierres artificielles.

Coralum S.A. (Coralum A.G.) (Coralum Ltd), à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de pierres et autres matières synthétiques à l'état brut, semi-terminées et terminées, non destinées à l'industrie horlogère, etc. (FOSC du 30.7.1973, N° 175, p. 2137). Suivant procès-verbaux authentiques de ses assemblées générales extraordinaires dès le 18 décembre 1973 et 7 mai 1974, la société a modifié ses statuts. La raison sociale devient: Microjewels S.A. Le nouveau but est: la fabrication et la vente de pierres de bijouterie ainsi que le commerce d'ébauches de pierres d'horlogerie. Elle peut s'intéresser à toute fabrication et à tout commerce de même nature et à toute industric consommatrice de ces produits, ainsi qu'à toute transaction mobilière et immobilière. L'administrateur unique André Lucien Méroz est maintenant domicilié à Blonay.

# Bureau de Neuchâtel

11 avril 1974. Machines.

Max Statnik et Co S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et satuts du 8 avril 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la construction, la fabrication et la vente d'outils à suivre et de machines industrielles, ainsi que toutes opérations financières, commerciales ou immobilières. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en commandite «Max Statnik et Co», à Neuchâ-

tel, à l'exception du seul bien immobilier représenté par l'article 2156 du cadastre de Rochefort, selon bilan au 1e² janvier 1974 et convention d'apports du 8 avril 1974 accusant un actif de fr. 346 778,89 (caisse, débiteurs, mobilier, machines, outillage, marque) et un passif de fr. 384 548.89 (créanciers), soit un actif net de fr. 62 230. Cet apport a été accepté pour le prix de fr. 62 230 contre remise à l'apporteur; Max Statnik, de 62 actions de fr. 1000 au porteur et d'une créance de fr. 230 contre la société. Les autres actions, au nombre de 138, ont été libérées par voie d'apports, à savoir de 3 créances et de 2 commandites provenant de la société en commandite «Max Statnik et Co», à Neuchâtel, pour fr. 138 986 et acceptés pour ce prix. Les apporteurs ont reçu en contrepartie 138 actions de fr. 1000; le solde de fr. 986 représente 3 créances contre la société. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en commandite «Max Statnik et Co», à Neuchâtel, avec effet rétroactif au 1e² janvier 1974. Les publications sont faites dans la Feuille d'Avis de Neuchâtel et la FOSC. Si tous leurs noms et adresses sont connus, les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres. Il est composé de Max Statnik, de nationalité autrichienne, à Neuchâtel, président; de Béatrice Cattin, du Noirmont, à Neuchâtel, vice-président; et de Charles Neuhaus, de Neuchâtel, Bienne et Aarau, à Neuchâtel, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président. Bureau: Grise-Pierre 26.

# Genf - Genève - Ginevra

7 mai 1974. Décorateur. Steinwachs & Cie, à Genève, graveur et décorateur, société en nom collectif (FOSC du 22.11.1971, p. 2825). La société est dis-soute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

7 mai 1974. Café-brasserie. Umberto de Santís, à Genève. Chef de la maison: Umberto de Santis, d'Italie, à Vernier. Café-brasserie à l'enseigne «Café de la Cigale», 7, rue du Lac.

7 mai 1974. Hôtel. S. Eray, à G e n è v e, hôtel (FOSC du 8. 8. 1972, p. 2098). La maison exploite, en outre, le café à l'enseigne «Café du Léman», 24, rue de

7 mai 1974. Caté. Marcel Kolly, à Genève, bar-caté (FOSC du 31. 8. 1973, p. 2424). La procuration de Pierre Camporini est radiée.

7 mai 1974. Salon-lavoir. «La Mère Michel» Mme G. Page, à Genève, salon-lavoir, etc. (FOSC du 21.10.1969, p. 2423). Nouvelle raison de commerce: Mme G. Page.

7 mai 1974. Commerce de portes. Ernest Schreyer, à C hêne - B our g. Chef de la maison est: Ernest Schreyer, de Gals BE, à Chêne-Bourg. Commerce de portes et instal-lations en verre trempé. 43 B, avenue de Bel-Air.

7 mai 1974. Electricité. Jean-Paul Turicchia, à Genève. Chef de la maison: Jean-Paul Turicchia, de et à Onex. Entreprise d'électricité et de téléphone. 26, rue Carteret.

7 mai 1974.

7 mai 1974.

Jean-Pierre Vigne et Michel Rossier, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 12 mars 1974. Associés: Jean-Pierre Vigne, de Genève, à Collonge-Bellerive, et Michel Rossier, de Mase VS, à Collonge-Bellerive. Café-bar à l'enseigne «La Trappe». 13, rue Sismondi.

Trappe» 13, rue Sismondi.

7 mai 1974. Participations.

Berneda SA, à Genève, participations dans toutes entreprises immobilières, etc. (FOSC du 24.5.1972, p. 1328). Jean Novel (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radies, Administration: Jean-Robert Nègre, de France, à Genève, président; Marie Nègre, de et à Genève, secrétaire, et Thérèse Morax, de Mex VD, à Trélex VD. Signature individuelle du président. Nouvelle adresse: 10, rue du Prince, chez Jules Ducret.

10, rue du Prince, chez Jules Ducret.

7 mai 1974. Produits cosmétiques.
Casarco SA, à G en èv e, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 avril 1974. But: fabrication, vente et représentation de tous produits cosmétiques, d'hygiène, de parfumerie et de pharmacie, de même qu'exploitation de toutes marques et brevets relatifs aux produits susmentionnés. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Louis Genoud, de France, à Genève, président; Yves Polak, de Montreux VD, à Genève, vice-président, et Marie-France Polak, de Montreux VD, à Genève, secrétaire. Signature: individuelle de Louis Genoud ou collective à deux d'Yves Polak ou Marie-France Polak avec Louis Genoud. Adresse: 16, rue Bellot.

Genoue. Auresse. 19, 14c Benou. 7 mai 1974. Ferachrom SA, à Satigny (FOSC du 29.7. 1954, p. 1968). Alfred Ferachrom SA, a Sa t i gn y (FOSC du 29.7. 1954, p. 1968). Altred Scherz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Frei, de Genève, à Crassier VD, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle raison de commerce: SI Sons Bois Clair. Nouveau siège: G e n è v e. But modifié: achat, vente, possession et exploitation d'immeubles et principalement de l'immeuble que la société possède à Satigny. Statuts modifiés le 26 avril 1974. Adresse: 39, rue Rothschild, chez Robert Frei.

7 mai 1974.

Société Immobilière Hovania, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 1. 3. 1960, p. 716). Alexandre Weill (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Humbert, de Marchissy VD, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 29, boulevard Helvétique, chez Desert et Keller, notaires.

notaires.
7 mai 1974. Spiritueux.
Maison F. Roessinger & Cie SA, à Genève, commerce de spiritueux, etc. (FOSC du 24.5.1972, p. 1328). Jean Novel (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Robert Nègre, de France, à Genève, président; Marie Nègre, de et à Genève, secrétaire, et Thérèse Morax, de Mex VD, à Trélex VD. Signature individuelle du président. Nouvelle adresse: 10, rue du Prince, chez Jules Ducret.

7 mai 1974. Société immobilière place Versonnex, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 11. 1955, p. 2897). Bernard Naef n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Ducret, de Plan-les-Ouates, à Genève, président, et François Naef, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 18, rue de la Corraterie, chez Naef & Cie.

7 mai 1974.

7 mai 1974.
Société Immobilière rue de la Violette 9, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 4. 1968, p. 892). François Corajod (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Janine Allanic, de Veyrier, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 24 avril 1974.

7 mai 1974. Produits pharmaceutiques.

Gammachim SARL, à Genève, négoce de tous produits pharmaceutiques et chimiques (FOSC du 27. 8. 1973, p. 2386). «Traboil Holding Limited» n'est plus associée. La part de l'associé gérant Robert-Jean Plantard a été réduite de fr. 2000 à fr. 1000. Nouvelle associée: «Comiphar SA», à Genève, pour une part de fr. 100 000. Statuts modifiés le 5 avril 1974.

# Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

# Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber der drei Kassenscheine 5% Kantonalbank von Bern, Serie JE Nrn. 26592-94, von nom. je Fr. 1000. –, ausgestellt auf den Inhaber, fällig gewesen am 29. April 1974, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

3011 Bern, den 10. Mai 1974

Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

# Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 7. April 1930 von Fr. 20 000.-, haftend im 1. Range auf GB Rupperswil Nr. 1150, Plan 29, Parzelle 1297, der Frau Pia Hediger-Schwab, Rupperswil, als Grundeigentümerin und Schuldnerin und auf die Allgemeine Aargauische Ersparniskasse Aarau als Gläubigerin.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 20. Mai 1975 dem Bezirksgericht vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (701¹)

5600 Lenzburg, den 9. Februar 1974

Bezirksgericht

Der Schuldbrief von Fr. 5000.- vom 2. Juli 1934, Beleg Serie No III E/5447, lastend auf Fahrni Grundstücken Nrn. 122, 261-264 und 273 des Hans Schneider, Lueghubel, Fahrni, zugunsten Darlehenskasse Fahrni, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt

3601 Thun, den 13. Mai 1974

Der Gerichtspräsident I:

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

ruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 8000.-, datiert 18. Januar 1972, lautend auf Ewald Kahlenberg, Kaufmann, geboren 1907, Via G. Rispini 6, Locarno, zugunsten des Schweizerischen Bankvereins Zürich, lastend im Z. Rang auf Blatt 2100 (Grundbuch Unterstrass), Stockwerkeigentum, 75/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Bl. 1221 mit Sonderrecht an der 1-Zimmer-Wohnung im Obergeschoss mit Kellerabteil. Beschrieb des gemeinschaftlichen Grundstückes: Wohnhaus mit Hofunterkellerung und Werkstattanbau, Winterthurerstrasse 151 und Wohnhaus Winterhurerstrasse 155, Zürich 6, mit sechs Aren 08,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 1050, Plan 17; Pfandt. Verz. 1972 Nr. 12, Serie C Nr. 41546, GBA Unterstrass-Zürich.

Nr. 12, Seite U.N. 413-96, GBA Onteistrass-Zurich.
Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann,
wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von
der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamstbaltat an Anzeige
zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftfeten. los erklärt.

8000 Zürich, den 8. Januar 1974

Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

4 Checks, Nrn. 610490, 610491, 610493, 610495, ausgestellt und gezogen auf die Schweizerische Bankgesellschaft Zürich, Filiale Altstetten, zu je Fr. 25 000.—, datiert 19. September 1973, an die Order von Mr. Cyril Lever, Palma de Mollorca.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geber kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sech Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamts blatt an Anzeige zu machen.

blatt an Anzeige zu macnen.

Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos er(4122)

8000 Zürich, den 12. März 1974

Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Deuxieme avis

Le vice-président du Tribunal de première instance de la République et
Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat No 1 de 150
actions au porteur d'une valeur nominale de fr. 1000. – chacune numérotees de 601 à 750 de la SA Swan Clean, ayant son siège à Genève, del
déposer au greffe du Tribunal de première instance de Genève dans un
délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute
de quoi l'annulation en sera pronnoée.

Z XXVII

1211 Genéve, le 17 avril 1974

Tribunal de première instance Jean Félix Baechler, vice-président

# Deuxième avis

Le vice-président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat No 6 de 450 actions au porteur d'une valeur nominale de fr. 100-- chacune numérotées de 51 à 500 de la SA Darenas, ayant son siège à Genève, de le déposer au greffe du Tribunal de première instance de Genève dans le délai de six mois à compter de la première insettain du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Z XXVI

1211 Genéve, le 17 avril 1974

Tribunal de première instance
Jean Felix Baechler, vice-président
1700 Fribourg, le 9 mai 1974

Le détenteur des dix parts Foncipars, ancienne série, Nos 10597 à 10606, est sommé de me les produire jusqu'au 31 juillet 1974. (1541)

1003 Lausanne, le 14 janvier 1974

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le détenteur des 100 actions au porteur, Nos 1 à 100, de fr. 500.- chacune de la Société Atos Holding SA à Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 31 juillet 1974. (155¹)

1003 Lausanne, le 14 janvier 1974

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le détenteur de l'obligation hypothécaire au porteur, de fr. 60 000.—, intérêt maximum 7%, profit des cases libres, inscrite au Registre foncier le 2 décembre 1946 sous No. 230 783, est sommé de me la produire jusqu'au 31 janvier 1975.

1003 Lausanne, le 17 janvier 1974

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le président du Tribunal civil 1 du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu du carnet d'épargne No. 257.239.8, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, et présentant un solde en capital de fr. 15 190.55, de produire ce document au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 14 septembre 1974, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (418<sup>1</sup>)

2000 Neuchâtel, le 14 mars 1974

Le président du Tribunal I: A. Bauer

Il pretore della Giurisdizione di Mendrisio-sud in Mendrisio, in relazione all'istanza 12 marzo 1974 dell'Unione di Banche Svizzere, Chiasso; visti gli art. 981 CO; 2 lett. b cifra 5 LAC; diffida lo o gli sconosciuti detentori del libretto di risparmio al portatore No 503.709 dell'Unione di Banche Svizzere, Chiasso, emesso il 14 luglio 1971, dall'Unione di Banche Svizzere, Agenzia di Mendrisio, andato smarrito, di volerlo produrre, alla cancelleria di questa pretura, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria dello ammortamento. (4501)

6850 Mendrisio, il 18 marzo 1974

Pretura di Mendrisio-sud Il pretore: avv. Flavio Cometta

# Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

juge-instructeur I du district de Sierre rend notoire que par jugement du 16 janvier 1974, il a prononcé l'annulation du titre suivant:

1 action au porteur No 226.630 de l'Aluminium Suisse SA à Chippis, avec les coupons 9 et suivants. (708)

Sierre, le 14 mai 1974

P.-A. Berclaz

# Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Andere gesetzliche Publikationen Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: Autres publications légales

# Société du Battoir de Cuarny en liquidation, à Cuarny

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 913, 742 et 745 CO

# Deuxième publication

Selon décision du 19 février 1970, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à pro-duire leurs créances d'ici au 20 juillet 1974 par écrit, accompagnées des pièces justificatives aux liquidateurs de la société, à l'adresse de M. Fernand Gendroz, à Cuarny

1411 Cuarny, le 13 mai 1974

Les liquidateurs

# Gerland SA, 1, Grand'Places, 1700 Fribourg

# Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

# Deuxième publication

Par décision de l'assemblée générale du 16 avril 1974, la Société Gerland SA, dont le siège est à Fribourg, I, Grand'Places, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la présente publication, en mains du liquidateur, Monsieur Hubert de Boccard, 1, Grand Places, 1700 Fribourg. (A396²)

Société de Développement de Techniques Sanitaires, de Céramiques et de Fours à Coke SA, à Fribourg

# Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

# Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 avril 1974 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 juin 1974, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Monsieur Paul Henchoz, c/o Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, 6, rue de Hollande, 1211 Genève 11. (A 395²)

1700 Fribourg, le 14 mai 1974

Le liquidateur

# Sodemar SA, Sodemar AG, Sodemar Ltd, 1, Grand'Places, 1700 Fribourg

# Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

# Deuxième publication

Par décision de l'assemblée générale du 10 mai 1974, la Société Sodemar SA, Sodemar AG, Sodemar Ltd., dont le siège est à Fribourg, 1, Grand-Places, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la présente publication, en mains du liquidateur, Monsieur Hubert de Boccard, 1, Grand'Places, 1700 Fribourg. (A394°)

1700 Fribourg, le 14 mai 1974

Le liquidateur

# Pharmtrade AG, Zug

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

# Deuxième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 mai 1974 la dissolution de la société et son entrée en liquidation a été pro-

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mai 1974 par écrit et accompagnées des pièces justificatives en main du liquidateur Monsieur Jean-Daniel Simon pa. Fiduciaire Victor Fischer & Cie., 6, rue du Nant, Case postale 280, 1211 Genéve 6. (A391²)

1211 Genève, le 10 mai 1974

# Gérita SA en liquidation, à Genève

# Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

# Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 9 avril 1974, la société a décide sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances, au plus tard un mois après la troisième publication, entre les mains du liquidateur, Monsieur Louis Paul De L'Harpe, à Genéve, avenue Eugène-Pittard 7. (A388<sup>2</sup>)

1206 Genéve, le 13 mai 1974

Le liquidateur: Louis De L'Harpe

# Optique-Alpha SA en liquidation, Lausanne

# Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Par décision du 19 avril 1974, la société a décidé sa dissolution. Les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations au liquidateur, M. Michel Schmutz, rue du Midi 14, à Lausanne, d'ici au 30 juin 1974.

1003 Lausanne, le 8 mai 1974

Le liquidateur

# Teinturerie Fortmann Lausanne S.àr.l., à Lausanne

# Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

# Deuxième publication

Selon décision du 18 février 1974, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 20 juillet 1974 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, aux liquidateurs de la société à l'adresse de Messieurs Rudolf Fortmann à Berne et Bernhard Fortmann à Münsingen. (A390°)

Le liquidateur 1000 Lausanne, le 13 mai 1974

# Neue Bank, Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. März 1974

Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	13.825 450.80	Bankenkreditoren auf Sicht	A DECEMBER OF STREET	8 864 750.18
Bankendebitoren auf Sicht	33 726 154.39	Bankenkreditoren auf Zeit		87 454 199.26
Bankendebitoren auf Zeit	19 627 775.11	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	41 409 500.—	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen 14 059 327.		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		58 130 550.16
Wechsel und Geldmarktpapiere	3 483 903.42	Kreditoren auf Zeit		10 931 220.02
- davon mit Reskriptionen und Schatzscheine		- dayon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 988 825.69	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	19 551 038.49	Depositenhefte		15 687 250.89
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	42 308 097.79	Kassenobligationen		3 791 000,-
- davon mit hypothekarischer Deckung 1 221 209		Akzepte und Eigenwechsel		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	45 230 935.65	Sonstige Passiven		15 244 355.15
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	18 113 294.59	Kapital		20 000 000
- dayon mit hypothekarischer Deckung 6 129 617.		Gesetzliche Reserve		4 300 000,
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an		Spezial-Reserve		1 400 000.—
offentlich-rechtliche Körperschaften	2 980 000.—	Gewinnvortrag		357 169.96
Wertschriften	10 100 214.84	-412		
Dauernde Beteiligungen	10 750 000.			
Andere Liegenschaften	3 400 000.—	. 0.2		
Sonstige Aktiven	3 063 630.54			
	226 160 495.62	Support to the support of the suppor		226 160 495.62

# Kredietbank (Suisse) SA, Genève Bilan intermédiaire au 31 mars 1974

	Fr.	Fr.			Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		5 920 662.63	Engagements en banque à vue	- 0		51 445 526.77
Avoirs en banque à vue		36 010 726.79	Engagements en banque à terme			79 187 370.80
Avoirs en banque à terme		41 131 767.55	<ul> <li>dont jusqu'à 90 jours d'échéance</li> </ul>		61 870 020.80	
<ul> <li>dont jusqu'à 90 jours d'échéance</li> </ul>	36 498 737.55		Créanciers à vue			16 474 837.88
Effets de change et papiers monétaires		19 436 086.85	Comptes de dépôt			870 414.89
Comptes courants débiteurs en blanc		1 083 024.63	Obligations et bons de caisse			5 000.—
Comptes courants débiteurs gagés		.14 179 233.94	Autres passifs .	1		9 637 698.84
- dont garantis par hypothèque	3 976 229.15		Capital			20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		7 198 566.60	Réserve légale			200 000
Avances et prêts à terme fixe gagés		12 597 887.50	Réserve spéciale			1 070 000.—
Titres		32 069 410.95	Report du bénéfice			149 577.87
Participations permanentes		81 310.—				
Autres actifs ·		9 331 749.61				
Total du bilan		179 040 427.05				179 040 427.05
		Fr.				
Crédits documentaires		348 145.60				
Cautionnements et garanties		22 343 824.10			•	

# Banque de Financement SA «Finabank», Genève Bilan au 31 mars 1974

Attivo

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements BNS et compte de chèques postaux		10 225 697.43	Engagements en banque à vue		11 613 706.01
Avoirs en banque à vue		27 688 716.09	Engagements en banque à terme		100 376 560.62
Avoirs en banque à terme		63 265 500,—	<ul> <li>dont jusqu'à 90 jours d'échéance</li> </ul>	54 462 860.62	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	41 728 000.—		Créanciers à vue		50 760 322.05
Effets de change et papiers monétaires		16 225 690,28	Créanciers à terme		2 469 710.58
<ul> <li>dont rescription et bons du trésor</li> </ul>	100 000.—		<ul> <li>dont jusqu'à 90 jours d'échéance</li> </ul>	1 262 210.58	
Comptes courants débiteurs en blanc		15 589 290.93	Autres passifs		24 417 414.69
Comptes courants débiteurs gagés	The second secon	34 622 114.84	Capital	•	20 000 000,
<ul> <li>dont garantis par hypothèques</li> </ul>	1 780 282.42		Réserve légale		2 500 000,
Avances et prêts à terme fixe en blanc		13 879 790.62	Réserve extraordinaire		7 100 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		15 974 503.48	Report à nouveau		82 499.35
Placements hypothécaires	and the same of th	160 000.—			
Titres		6 365 774.72			
Participations permanentes		1 433 094.75			
Immeuble		3 700 000.—			
Autres actifs		10 190 040.16			
The second secon		219 320 213.30			219 320 213.30

# Weisscredit Banca commerciale e d'investimenti, Lugano Bilancio al 31 marzo 1974

Y STATE OF THE STA	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale		25 206 931.05	Debiti a vista presso banche		2 033 332.45
Crediti a vista presso banche	,	40 830 093.98	Debiti a termine presso banche		10 750 000.—
Crediti a termine presso banche		38 721 000.—	<ul> <li>dei quali con scadenza a 90 giorni</li> </ul>	3 750 000,	
- dei quali con scadenza a 90 giorni	37 250 000.—		Conti creditori a vista		83 687 091.10
Effetti cambiari ·		7 011 539.30	Conti creditori a termine		34 893 035.67
Conti correnti debitori senza copertura		6 487 752.92	<ul> <li>dei quali con scadenza a 90 giorni</li> </ul>	17 969 417.09	
Conti correnti debitori con copertura		63 283 442.81	Libretti di deposito		35 959 663.91
<ul> <li>dei quali con garanzia ipotecaria</li> </ul>	3 938 081.95		Obbligazioni e buoni di cassa		3 452 700.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		44 460.75	Accettazioni e effetti all'ordine		11 384 157.15
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		13 661 377.18	Debiti ipotecari su stabili della banca		700 000.—
<ul> <li>dei quali con garanzia ipotecaria</li> </ul>	7 184 988.79		Altre poste del passivo		14 153 450.69
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		530 384.—	Capitale:		
Titoli		8 360 304.—	Azioni	12 000 000.—	
Partecipazioni permanenti		1 073 515.—	Buoni di godimento	3 000 000.	15 000 000.—
Stabili per uso della banca		5 630 000.—	Riserve legali		2 200 000
Altre poste dell'attivo		6 162 283.60	Altre riserve		2 650 000.—
			Riporto esercizio precedente		139 653.62
a manny than the Children was an arrive		217 003 084.59	Week and the second sec		217 003 084.59
		Fr.	14040		Fr.
Debitori per garanzie prestate		25 411 109.05	Garanzie prestate		25 411 109.05

# Verordnung zu Milchbeschluss, Käsemarktordnung und Milchwirtschaftsbeschluss 1971

(Vom 24, April 1974)

Der Schweizerische Bundesrat.

gestützt auf die Artikel 10, 11 und 32 des Milchbeschlusses vom 29. September 1953,

die Artikel 2, 3, 4, 14 und 27 des Milchwirtschaftsbeschlusses vom 25. Juni 1971,

die Artikel 3, 4 und 19 der Käsemarktordnung vom 27, Juni 1969,

# 1 Milchgrundpreis

## Art. 1

Der Milchgrundpreis wird ab 1. Mai 1974 um zusätzlich 5 Rappen erhöht und auf 73 Rappen je Kilo/Liter festgesetzt.

# 2 Basismenge, Vorwegbeitrag, Sicherstellungsbetrag, Werbeabgs

# Art. 2. Basismenge

Die Basismenge für die Verkehrsmilchproduktion nach Artikel 2 Absatz 1 des Milchwirtschaftsbeschlusses 1971 beträgt in den Abrechnungsperioden 1973/74 und 1974/75 je 27,0 Millionen Zentner.

# Art. 3. Vorwegbeitrag

Der Vorwegbeitrag des Bundes nach Artikel 3 Absatz 1 des Milchwirtschaftsbeschlusses 1971 wird für die Abrechnungsperioden 1973/74 und 1974/75 auf je 150 Millionen Franken festgesetzt.

# Art. 4. Sicherstellungsbetrag

Die bedingte Abgabe nach Artikel 4 des Milchwirtschaftsbeschlusses 1971 beträgt bis auf weiteres 2,4 Rappen je Kilo/Liter sicherstellungs-pflichtige Verkehrsmilch.

# Art. 5. Werbeabgabe

- <sup>1</sup> Die Werbeabgabe für die dem Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Zentralverband) nicht angeschlossenen Produzenten entspricht dem von den organisierten Produzenten erhobenen Werbebeitrag.
- <sup>2</sup> Abgabebeträge unter 5 Franken je Abrechnungsperiode werden nicht eingefordert.

# Art. 6. Erhebung von Abgaben

Für die Erhebung der bedingten Abgabe und der Werbeabgabe gelten di Bestimmungen der Milchwirtschaftsverordnung vom 27. Oktober 1971.

# 3 Ueberwälzung der Grundpreiserhöbung und Verbilligungsbeiträge

# Art. 7. Grundsatz

- Bei Konsummilch, Frischmilchprodukten und im Inland abgesetzten Dauermilchwaren kann die Grundpreiserhöhung vom 1. Mai 1974 auf die Konsumentenpreise überwälzt werden.
- <sup>2</sup> Soweit es die Marktlage gestattet, ist die Grundpreiserhöhung auch auf 5 die Preise der übrigen Milchprodukte zu überwälzen.

# Art. 8. Käse

- <sup>1</sup> Bei Käse aller Sorten werden von den vor dem 1. Januar 1974 beschlossenen Grundpreiserhöhungen insgesamt 6 Rappen bis auf weiteres durch einen Verbilligungsbeitrag gedeckt.
- <sup>2</sup> Bei Weich-, Halbhart- und Spezialkäse werden weitere 2 Rappen je Kilo verkäste Milch als Verbilligungsbeitrag ausgerichtet.
- <sup>3</sup> Für Käse der Unionssorten bestimmt sich die Verbilligung nach Arti-kel 3 Absatz 2 der Käsemarktordnung.
- Für Exporte von Käsesorten, die nicht von der Schweizerischen Käseunion bewirtschaftet werden, kann die Abteilung für Landwirtschaft (Abteilung) im Einvernehmen mit der Finanzverwaltung zudem einen Verbilligungsbeitrag von 2 Franken, in Ausnahmefällen höchstens 3 Franken je Kilo Käse ausrichten.
- Der Zentralverband erlässt die für den Vollzug erforderlichen Anordnungen. Diese bedürfen der Genehmigung der Abteilung.
- Die Abeilung kann, im Einvernehmen mit der Finanzverwaltung und im Rahmen der vom Bundesrat bewilligten Kredite, an die Vermarktung von Nicht-SK-Käse (Tilsiter, Appenzeller Käse sowie übrige Weich-Halbhart- und Spezialkäse), soweit notwendig und nach Bedarf, zusätzliche Kosten- und/oder abgestufte Verbilligungsbeiträge ausrichten.
- <sup>7</sup> Die n\u00e4here Durchf\u00fchrung von Absatz 6 wird durch Verf\u00fcgung der Abteilung an die zust\u00e4ndigen Marktorganisationen und f\u00fcr nicht bewirtschaftete Sorten durch Anordnung des Zentralverbandes geregelt.
- <sup>8</sup> Zur Verbilligung der Nicht-SK-Schmelzrohware kann die Abteilung im Die Magermik Einvernehmen mit der Finanzverwaltung Beiträge gewähren. Die Beiträge sind nach der Marktlage und der Qualität abzustufen.
  <sup>2</sup> Für die verfütt.
- <sup>9</sup> Die nähere Durchführung von Absatz 8 wird durch die Abteilung gere-

Bei der Butter wird die Grundpreiserhöhung vom 1. Mai 1974 bis auf weiteres durch einen Verbilligungsbeiträg gedeckt. Im übrigen bestimmen sich die Verbilligungsbeiträge nach dem Bundesratsbeschluss vom 24. April 1972 über die Handelspreise und die Verbilligungsbeiträge für Butter.

# Art, 10. Dauermilchwaren und Frischmilchprodukte

- <sup>1</sup> Bei Dauermilchwaren wird für den Export ein Verbilligungsbeitrag von 30 Rappen je Kilo werarbeitete Milch ausgerichtet. Vorbehalten bleiben die Beiträge für inländische Trockenmilch nach dem Bundesratsbeschluss vom 29. Januar 1969 über die Verbilligungsbeiträge für inländische Trok-
- <sup>2</sup> Für ausgeführte Frischmilchprodukte auf Vollmilchbasis ist die Abteilung ermächtigt, im Einvernehmen mit der Finanzverwaltung bei ausgewiesenem Bedarf höchstens den Verbilligungsbeitrag nach Absatz 1 auszurichten.
- 3 Die Abteilung erlässt die erforderlichen Anordnungen

# 4 Ablieferungspflicht für Käse der Unionssorten und Uebernahmepreise Art. 19. Inkrafttreten

# Art. 11. Ablieferungspflicht für Unionskäse

Folgende Käsesorten sind an die gemeinsame Organisation (zurzeit Schweizerische Käseunion AG/Schweizerische Käsekonvention) abzuliefern und von ihr zu übernehmen:

- Emmentaler Käse
- Greyerzer Käse Sbrinz-Käse
- Spalen- und Schnittkäse
   Dreiviertelfette Rundkäse

# Mitteilungen Communications Comunicazioni

# Art. 12. Uebernahmepreise

<sup>1</sup> Die Uebernahmepreise für Ia Qualität je 100 kg betragen:

- Emmentaler Käse Mittlerer Fettgehalt mindestens 47% i. Tr. Keine Laibe unter 70 kg Emmentaler Käse Mittlerer Fettgehalt mindestens 47% i. Tr.
- Keine Laibe unter 60 kg Greyerzer Käse, Spalen- und Schnittkäse Mittlerer Fettgehalt mindestens 48 % i. Tr.
- Mittlerer Fettgehalt mindestens 47% i. Tr.
- Rundkäse Dreiviertelfett, mittlerer Fettgehalt mindestens 38% i. Tr.

- Dreivier feit, initiate i Feigerian initiates 73/2, Tilsiter Käse (Rohmilch)
  Vollfett, mittlerer Fettgehalt mindestens 47% i. Tr.
  Tilsiter Käse (pasteurisiert)
  Vollfett, mittlerer Fettgehalt mindestens 47% i. Tr.
  Tilsiter Käse
- Dreiviertelfett, mittlerer Fettgehalt mindestens 35% i. Tr. Appenzeller Käse
  Vollfett

<sup>2</sup> Die Uebernahmepreise nach Absatz 1 sind die von der gemeinsamen Organisation (zurzeit Schweizerische Käseumion AG/Schweizerische Käsekonvention) sowie der Tilsiter- bzw. Appenzeller-Marktorganisa-tion den Käsefabrikanten zu bezahlenden Preise für die aus den entspre-chenden Betrieben übernommene Ware. Vorbehalten bleibt die Regelung betreffend Preisabzüge und -zuschläge (Art. 13).

# Art. 13. Abzüge und Zuschläge

- <sup>1</sup> Bei den Uebernahmepreisen für die Sorten nach Artikel 12 erfolgen, insbesondere je nach Qualität, Preisabzüge oder -zuschläge.
- <sup>2</sup> Die gemeinsame Organisation (zurzeit Schweizerische Käseunion AG/Schweizerische Käsekonvention) sowie die Tilsiter- bzw. Appenzeler-Marktorganisation regeln nach Anhören der interessierten Kreise und mEinvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft an ihren Käsekaufverträgen die Voraussetzungen sowie die Höhe und Abstufung der einzelnen Preisabzüge und -zuschläge für die aus den entsprechenden Betrieben übernommene Wart. trieben übernommene Ware.
- <sup>3</sup> Den Genossenschaften oder Einzelproduzenten, die nicht einer Sektion des Zentralverbandes, und den Milchkäufern, die nicht dem Schweizerischen Milchkäuferverband angehören, wird im Sinne eines angemessenen Vorteil- und Lastenausgleichs zugunsten des Zentralverbandes bzw. des Schweizerischen Milchkäuferverbandes ein Abzug von 12 Franken je 100 kg Käse vom Uebernahmepreis nach Artikel 12 gemacht.

Die Schotte wird mit 2 Franken je 100 kg verkäste Vollmilch bewertet.

# Uebernahmepreise für Butterungsrahm und Butter: Bewertung der Magermilch

# Art. 15. Butterungsrahm und Butter

- <sup>1</sup> Die Uebernahmepreise für Butter betragen für einwandfreie Qualität und franko Abgangsstation:
- Vorzugstafelbutter, hergestellt in einer vom Zentralverband ermächtigten Fabrikationsstelle aus gesammeltem und pasteurisier-tem Rahm Milchzentrifugenbutter, hergestellt in den Milchverarbeitungsbetrieben nasteurisiert

- pasteurisiert unpasteurisiert
- Sirtenrahmbutter (Käsereibutter, hergestellt aus Sirten-, Gebsen- und
- Milchzentrifugenrahm)
- unpasteurisiert
- <sup>2</sup> Der Zentralverband erlässt für die Abzüge am Uebernahmepreis wegen Qualitätsmängel die erforderlichen Anordnungen. Diese bedürfen der Genehmigung der Abteilung.

# Art. 16. Magermilch und Rückerstattung

- Die Magermilch wird mit 16.50 Franken je 100 kg zentrifugierte Voll-
- <sup>2</sup> Für die verfütterte Frischmagermilch werden den Verwertern 10 Fran-ken je 100 kg zentrifugierte Vollmilch zurückerstattet. Vorbehalten blei-ben Anordnungen der Abteilung für Rückerstattungen auf Magermilch, die zu Sonderzwecken verwendet wird.
- <sup>3</sup> Der Zentralverband erlässt für den Vollzug die erforderlichen Anordnungen. Diese bedürfen der Genehmigung der Abteilung.

# 6 Schlussbestimmungen

# Art. 17. Aufhebung bisherigen Rechts und Uebergangsbestimmung

- <sup>1</sup> Die Verordnung vom 17. Dezember 1973 zu Milchbeschluss, Käss marktordnung und Milchwirtschaftsbeschluss 1971 wird aufgehoben.
- <sup>2</sup> Die bisherigen Vorschriften bleiben auf die w\u00e4hrend ihrer Geltungs-dauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

# Art. 18. Vollzug

Soweit nichts anderes bestimmt ist, wird die Abteilung mit dem Vollzug

Diese Verordnung tritt am 1. Mai 1974 in Kraft.

# Bern, den 24. April 1974

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates Der Bundespräsident: Brugger Der Bundeskanzler:

# Ordonnance

concernant l'arrêté sur le statut du lait, la loi sur la commercialisation du fromage et l'arrêté sur l'économie laitière 1971

# (Du 24 avril 1974)

Le Conseil fédéral suisse,

- vu les articles 10, 11 et 32 de l'arrêté de l'Assemblée fédérale du 29 septembre 1953 sur le statut du lait;
- vu les articles 2, 3, 4, 14 et 27 de l'arrêté fédéral du 25 juin 1971 sur l'économie laitière:
  - vu les articles, 3, 4 et 19 de la loi du 27 juin 1969 sur la commercialisation du fromage,
  - arrête:

# 1 Prix de base du lait

770.-

Le prix de base du lait est majoré d'un montant supplémentaire de 5 centimes, et porté à 73 centimes par kilo/litre, à partir du 1er mai 1974. 721.-

# Quantité de base, contribution initiale, montant à assurer, taxe en faveur de la publicité

# Art. 2. Quantité de base

La quantité de base de la production de lait commercialisée, au sens de l'article 2, 1<sup>er</sup> alinéa, de l'arrêté sur l'économie laitière 1971, est fixée à 27,0 millions de quintaux pour chacune des périodes de compte 1973/74

# Art. 3. Contribution initiale

La contribution initiale de la Confédération, prévue à l'article 3, 1er ali-néa, de l'arrêté sur l'économie latitère 1971, est fixée à 150 millions de francs pour chacune des périodes de compte 1973/74 et 1974/75.

# Art. 4. Montant à assurer

La taxe conditionnelle perçue en vertu de l'article 4 de l'arrêté sur l'éco-nomie laitière 1971 s'élève, jusqu'à nouvel ordre, à 2,4 centimes par kilo de lait soumis à ladite taxe.

# Art. 5. Taxe en faveur de la publicité

<sup>1</sup> La taxe en faveur de la publicité imposée aux producteurs non affiliés à l'Union centrale des producteurs suisse de lait (Union centrale) correspond à la contribution que doivent verser les producteurs affiliés.

<sup>2</sup> Les produits de la taxe inférieurs à 5 francs par période de compte ne seront pas perçus.

# Art 6 Percention des taxes

Les dispositions de l'ordonnance sur l'économie laitière du 27 octobre 1971 règlent la perception de la taxe conditionnelle et de la taxe en faveur de la publicité.

# 3 Report des majorations du prix de base du lait et contributions destinées à abaisser les prix

- <sup>1</sup> La majoration du prix de base du lait au I<sup>er</sup> mai 1974 peut être réportée sur le prix de vente du lait de consommation, des spécialités à base de lait frais et des conserves de lait vendues dans le pays.
- <sup>2</sup> Dans la mesure où la situation du marché le permet, la majoration du prix de base du lait doit être reportée sur les prix de vente des autres pro-duits laitiers aussi.

# Art. 8. Fromage

- <sup>1</sup> En ce qui concerne le fromage de toutes les sortes, les majorations du prix de base du lait arrêtées avant le l<sup>et</sup> janvier 1974 sont compensées jus-qu'à nouvel ordre par une contribution de 6 centimes, destinée à abaisser les prix.
- <sup>2</sup> Un montant supplémentaire de 2 centimes par kilo de lait transformé en fromage est versé à titre de contribution destinée à abaisser les prix pour le fromage à pâte molle ou à pâte demi-dure, ainsi que pour les fromages spéciaux.
- Pour le fromage des sortes dites de l'union, le montant de la contribution est déterminé conformément à l'article 3, 2<sup>e</sup> alinéa, de la loi sur la commercialisation du fromage.
- <sup>4</sup> La Division de l'agriculture (ci-après la division) peut, en accord avec l'Administration des finances, accorder en outre une allocation de 2 francs au plus par kilo de fromage, ou exceptionnellement de 3 francs; en cas d'exportation de fromage autre que celui des sortes de l'union.
- <sup>8</sup>L'Union centrale arrête les dispositions d'exécution nécessaires. Ces dispositions sont soumises à l'approbation de la division.
- positions sont soumises à l'approbation de la division.

  En accord avec l'Administration des finances, et dans les limites des crédits ouverts par le Conseil fédéral, la division peut, dans la mesure où la nécessité en est établie, encourager la commercialisation des fromages à pâte molle ou demi-dure, fromages spéciaux) en versant des contributions complémentaires afin d'abaisser les prix de revient ou des contributions chelonnées destinées à réduire directement les prix de vente; ces contributions peuvent être cumulées.
- 7 L'execution du 6º alinéa est réglée par les instructions que donne la division aux organismes de commercialisation compétents ou par les directives de l'Union centrale si de tels organismes n'existent pas.
- 8 A l'effet d'abaisser le prix des fromages des sortes autres que celles de l'union qui sont livrés à la fonte, la division peut accorder des contribu-tions, en accord avec l'Administration des finances. Les contributions sont échelonnées selon la situation du marché et la qualité de la marchan-
- 9 La division règle l'exécution du 8e alinéa.

En ce qui concerne le beurre, la majoration du prix de base du lait au 1ºr mai 1974 est compensée jusqu'à nouvel ordre par une contribution destinée à abaisser les prix. Pour le reste, les contributions sont déterminées conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 avril 1972 réglant le versement d'allocations pour réduire le prix du beurre et fixant les prix commerciaux du beurre.

# Art. 10. Conserves de lait et produits laitiers frais

- <sup>1</sup> Une allocation de 30 centimes par kilo de lait mis en œuvre est versée en cas d'exportation de conserves de lait. Les primes de compensation versées sur le lait desséché indigêne en vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 janvier 1969 sont réservées.
- <sup>2</sup> Si la nécessité en est établie, la division est habilitée à verser, en accord avec l'Administration des finances, une allocation sur les produits laitiers frais à base de lait entier qui sont exportés; cette allocation est au plus égale à celle que prévoit le 1<sup>er</sup> alinéa.
- <sup>3</sup> La division arrête les dispositions d'exécution.

# 4 Livraison obligatoire du fromage des sortes de l'union et prix de prise en Verordnung charge du fromage

Art. 11. Livraison obligatoire du fromage des sortes de l'union

Le fromage des sortes suivantes doit être livré à l'organisme commun (actuellement Union suisse du commerce de fromage S.A./Convention fromagère suisse), qui est tenu de le prendre en charge:

- emmental,

Caté-

gruyère,
sprinz,
spalen et fromages à couper,
fromage trois quart gras en meules.

Sorte

Art. 12. Prix de prise en charge Les prix de prise en charge de la marchandise de premier choix sont fixés aux montants suivants, par 100 kilos:

Emmental Teneur moyenne en matière grasse dans la matière sèche, au moins 47% Pas de pièces de moins de 70 kg Emmental Emmental
Teneur moyenne en matière grasso dans la
matière sèche, au moins 47%.
Pas de pièces de moins de 60 kg
Gruyère, spalen et fromages à couper
Teneur moyenne en matière grasse dans la
matière sèche, au moins 48% Sbrinz
Teneur moyenne en matière grasse dans la matière séche, au moins 47%
Fromage en meule
Trois quart gras, teneur moyenne en matière grasse dans la matière sèche, au moins 38%
Tilsit (non pasteurisé)
Tout gras, teneur moyenne en matière grasse dans la matière sèche, au moins 47%
Tilsit (pasteurisé)
Tout gras, teneur moyenne en matière grasse dans la matière sèche, au moins 47%
Tilsit
Tilsit
Trois quart gras, teneur moyenne en matière

Trois quart gras, teneur moyenne en matière grasse dans la matière sèche, au moins 35 % Appenzell Tout gras

<sup>2</sup> Les prix de prise en charge selon le l<sup>er</sup> alinéa sont ceux qui doivent payer l'organisme commun (actuellement Union suisse du commerce de fromage S.A./Convention fromagère suisse), ainsi que la Centrale suisse du commerce de itilsit ou l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell, aux fabricants pour la marchandise prise en charge dans les entreprises correspondantes. La réglementation concernant les déductions et le paiement de suppléments de prix (art. 13) est réservée.

Art. 13. Déductions et suppléments de prix

<sup>1</sup> Les prix de prise en charge du fromage des sortes mentionnées à l'article
12 subissent des déductions ou sont majorés de suppléments, pour des
raisons de qualité notamment.

Atricle premier
Abrogé

<sup>2</sup> Après avoir entendu les milieux intéressés, et en accord avec la Division Après avoir entendu les milieux interesses, et en accord avec la Division de l'agriculture, l'organisme commun (actuellement Union suisse du commerce de fromage S.A./Convention fromagère suisse, la Centrale suisse du commerce de tilist et l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell fixent dans leurs contrats d'achar du fromage les motifs des déductions ou du versement de suppléments de prix, ainsi que le taux et l'échelonnement de ceux-ci, pour la marchandise prise en charge dans les entreprises correspondantes.

entreprises correspondantes.

A titre d'égalisation judicieuse des avantages et des charges, une retenue de 12 francs par 100 kilos de marchandise est faite, au bénéfice de l'Union centrale ou de l'Union suisse des acheteurs de lait, sur les prix de prise en charge selon l'article 12, si les coopferatives ou les producteurs isolés ne sont pas affiliés à une section de l'Union centrale ou si les acheteurs de lait ne sont pas membres de l'Union suisse des acheteurs de lait.

Art. 14. Valeur du petit-lait

La valeur du petit-lait est fixée à 2 francs par quintal de lait entier transformé en fromage.

5 Prix de prise en charge de la crème de beurrerie et du beurre; valeur du Berne, le 24 avril 1974

Art. 15. Crème de beurrerie et beurre

<sup>1</sup> Les prix de prise en charge du beurre s'élèvent aux montants suivants, pour une marchandise de qualité irréprochable et franco station de départ:

 a) Beurre spécial de table fabriqué dans une beurrerie auto-risée par l'Union centrale, à partir de crème collectée et pasteurisée b) Beurre de lait centrifugé fabriqué dans les centres de

transformation pasteurisé

- pasteurisé
- non pasteurisé
c) Beurre de petit-lait centrifugé (beurre de fromagerie, fabriqué à partir de crème de petit-lait, de crème de baquet ou de crème de lait centrifugé)

pasteurisé non pasteurisé

<sup>2</sup> L'Union centrale arrête les instructions concernant les déductions pour cause de qualité insuffisante. Ces instructions sont soumises à l'approba-tion de la division.

Art. 16. Lait écrémé et remboursement

La valeur du lait écrémé est fixée à 16 fr. 50 par quintal de lait entier cen-

<sup>2</sup> Un montant de 10 francs par quintal de lait entier centrifugé est rem-boursé en cas d'utilisation du lait écrémé à l'état frais pour l'affourage-ment. Les instructions de la division relatives au remboursement en cas d'utilisation de lait écrémé à des fins spéciales sont réservées.

<sup>3</sup> L'Union centrale arrête les dispositions d'exécution nécessaires. Ces dispositions sont soumises à l'approbation de la division.

6 Dispositions finales

Art. 17. Abrogation du droit antérieur et dispositions transitoires <sup>1</sup> L'ordonnance du 17 décembre 1973 concernant l'arrêté sur le statut du lait, la loi sur la commercialisation du fromage et l'arrêté sur l'économie laitière 1971 est abrogée.

<sup>2</sup> Les dispositions antérieures restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

La division est chargée de l'exécution, à moins que la présente ordonnance n'en dispose autrement.

Art. 19. Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er mai 1974.

Berne, le 24 avril 1974

Au nom du Conseil fédéral suisse: Le président de la Confédération, Brugger Le chancelier de la Confédération, Huber über Abgaben auf Konsummilch und Konsumrahm

Aenderung vom 24. April 1974

Der Schweizerische Bundesrat verordnet:

Die Verordnung vom 30. Dezember 1953 über Abgaben auf Konsummilch und Konsumrahm wird wie folgt geändert:

Art. 1.

Aufgehoben

Art. 8. Kontrollführung

Fr. <sup>1</sup> Die nach Artikel 4 Absatz 4 Abgabepflichtigen haben täglich eine genaue Kontrolle nach Kilogramm oder Liter zu führen über:

a) Milcheingang (eigene Produktion und Zukauf);
b) Milchverwertung (Eigenverbrauch, Weiterverkauf und Verarbei-

841. c) selbstproduzierte und zugekaufte Rahmmenge; d) abgabefrei verwendete Rahmmenge; e) abgabepflichtige Rahmmenge.

<sup>2</sup> Die mit der Erhebung der Abgaben beauftragten Stellen können weitere Aufgliederung der Kontrolle verlangen.

774.-

770.-

<sup>1</sup> Die bisherigen Vorschriften bleiben auf die während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

872.- 2 Diese Aenderung tritt am 1. Mai 1974 in Kraft.

Bern, den 24. April 1974

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates Der Bundespräsident: Brugger

Der Bundeskanzler:

Ordonnance

concernant les taxes sur le lait et la crème de consommation

Modification du 24 avril 1974

L'ordonnance du 30 décembre 1953 concernant les taxes sur le lait et la crème de consommation est modifiée comme il suit :

Art. 8. Contrôles

<sup>1</sup> Les assujettis selon l'article 4, 4º alinéa, doivent tenir un contrôle journalier exact indiquant en kilogrammes ou en litres:

a) Les quantités de lait produites dans l'exploitation ou achetées; b) Les quantités de lait utilisées (dans le ménage, vendues, transfor-

mées); Les quantités de crème produites dans l'exploitation ou achetées;

d) Les quantités de crème utilisées, non soumises à la taxe;
 e) Les quantités de crème soumises à la taxe.

<sup>2</sup> Les services chargés de percevoir les taxes peuvent exiger une extension des contrôles.

14.39

12.49

<sup>1</sup> Les dispositions antérieures restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

<sup>2</sup> La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1974.

Au nom du Conseil fédéral suisse: Le président de la Confédération, Brugger

Le chancelier de la Confédération, Huber

# 14.24 Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Le Locle: Hainard Mariette 23-9280. — Mertenat Laurent et Silvia 23-7268. Lohn SH: Frauen- und Töchterchor 82-1777. John SO: Tonelli Vincenzo 45-14506. Longy: Krebs Louis et Marie-Antoinette 10-59411. Lostorf: Ref. Gemischter Chor 46-2966. Lugano: Bossano Guido C. creazioni Walt Disney 69-8695. — Fullin-Herrmann Luisa e Romano 69-17080. — Masoni-Fontana Valeria e Franco 69-17077. — Vitastile Sagl 69-8631. — Masoni-Fontana Valeria e Franco 69-17077. — Vitastile Sagl 69-8631. — Masoni-Fontana Valeria e Franco 69-17077. — Vitastile Sagl 69-8631. — Jürg Barbara 45-14531. — Müller-Joos Clara Verl. 40-71527. 45-14533. — Tschui-Aebi Marie-Louise 45-14526. — Wirth Helid 45-14526. — Lützelflüh-Goldbach: Millemaci Rosaria 34-5544. — Röthlisberger-Gfeller M. Lehrerin 34-5569. Luzren: Bürgerturner-Jodler 60-20969. — Gehri-Ehrler Oskar und Elisabeth 60-42634. — Gerteis-Strasser Martha 60-50308. — Greiner-Rudin P. und E. Verl. 40-59479. 60-42641. — Hürlimann Hildegard 60-42638. — Hydrotest AG Ingenieurbire 60-42679. — Muggli-Egloff Gottlieb und Louise 60-62818. — Schmid-Enz Pia Waschsalon Tip-Top 60-3231. Magadino: Studio d'architetura Padroietta Geo, arch. STS 65-3596. Magden: Meier-Baumann Peter 40-54261. — Millemfeld: Esslinger Ernst und Serafine 70-15889. Malters: Peter Josef 60-42210. Minnedorf. Esslinger Ernst und Serafine 70-15889. Malters: Peter Josef 60-42210. Minnedorf. Gisler-Merz Marga 17-93071. — Wissmann-Haenny A. und G. 17-93142. — Zürrer Hanna 17-93146. Martin: Bromberger Martine 20-16360. Maschwanden: Binder-Hitz H. und A. 17-93053. Mattara: Pitter Edith 17-21744. Elektromech. 85-8804. Malteriae: Burn affred 50-24144. Mendrislo: Meier Wilhelm Alpe Grasse 69-17075. Meggen: Muggli Viktor 60-708. — Segelklub Meggen 60-10104. Mellen: Weg Werkstatt für Ennfaltung und Gestatung 80-51029. Meringen: Eum Alfred 50-24144. Mendrislo: Meier Wilhelm Alpe Grasse 69-17075. Megzen: Muggli Viktor 60-708. — Segelklub Meggen 60-10104. Menlingen: Burn Alfred 50-24144. Mendrislo: Meier Wilhelm Alpe Grasse 69-17075. Merzer: Eurha

Mitlödi: Wyrsch Anton 87-7768, Möhlln: Raric AG 40-36291. Mollis: Steiner-Hug P. und S. 87-7747, – Uhlmann-Dürst Hch. und M. 87-7749.

Nomersung F. und S. 671747. — Onliname Duis Frank und M. 87-7749.

Le Montreux: Anciens de la Chanson de Montreux 18-6041. — Société de tir auy pigeons Montreux-Vevey 18-6038.

Mourricher: Abbaye des amis réunis 10-26273.

Morges: del Pero Franco 10-63289. — Gasser Marlyse 10-52652. — Guiot Joaquim et Angelina 10-594410.

Mörlken AG: Richner Richard 50-24129.

Mörlken AG: Richner Richard 50-24129.

Moutier: Parti libéral-radical indépendant du district de Moutier 25-14332.

Muhen: Schlatter Dora 50-24132.

Mülenen: Dick René 34-5562. — Gillmann-Blatter Walter und Irma 34-7640.

Mörschwis Kern Markus 90-42051.
Moutier: Parti libéral-radical indépendant du district de Moutier 25-14332.
Mühens: Schlatter Dora 50-24132.
Mühens: Dick René 34-5562. – Gillmann-Blatter Walter und Irma 34-7640.
Müllheim-Wigoltingen: Kindler-Affolter W. und M. Eschikofen 85-8813. – Wehrli Heinz Eschikofen 85-8819.
Münchenbuchsee: Windler-Hollenstein Heinz und Marlies 34-5548.
Münchenstein: Fansacht Katharina Lehrtochter 40-56602. – Ingold Marcel Fachspezialist 40-54243. – Steiner Martin P. 40-54267.
Müllstehemier: Wiedmer Norbert 34-5577.
Murl b. Bern: Iseli Max 30-58958.
Muttenz: Affolter Roland Lehrling 40-55092. – Bolliger Brigitte Lehrtochter 40-5578. – Blumer Rolf Lehrling 40-55790. – Cimeli Giuliano Lehrling 40-55736. – Diener Hans Peter Lehrling 40-55790. – Cimeli Giuliano Lehrling 40-55736. – Diener Hans Peter Lehrling 40-55790. – Cimeli Giuliano Lehrling 40-55780. – Hobi-Ottenburg J. und S. 40-54269. – Jetzer Andreas Lehrling 40-55803. – Hobi-Ottenburg J. und S. 40-54269. – Jetzer Andreas Lehrling 40-55818. – Künzler Hansuell Lehrling 40-55819. – Kreiliger Peter Lehrling 40-55818. – Künzler Hansuell Lehrling 40-55819. – Kreiliger Peter Lehrling 40-55818. – Künzler Hansuell Lehrling 40-55813. – Peter Hans-Jörg Lehrling 40-5586. – Oehher Paul Lehrling 40-5581. – Schwarb Susanne Lehrtochter 40-5586. – Schwarb Heidi Lehrtochter 40-55861. – Schwarb Heidi Lehrtochter 40-55861. – Schwarb Heidi Lehrtochter 40-55861. – Schwarb Susanne Lehrtochter 40-5587. – Schwarb Heidi Lehrtochter 40-55861. – Schwarb Heidi Lehrtochter 40-55861. – Schwarb Susanne Lehrtochter 40-5587. – Schwarb Heidi Lehrtochter 40-55880. – Wilher Fierre-Alain Lehrling 40-55890. – Wilher Heider 40-55881. – Voegeli Rain 40-55890. – Wilher Heider 40-55881. – Voegeli Rain 40-55890. – Wilher Heider 40-55880. – Voegeli Rain 40-55890. – Wilher Heider 40-55880. – Sc

Often: Baumann André Lehrling 40-55195. – Baumgartner Guido 46-11715. – Burg Jürg Lehrling 40-56237. – Büttiker Roger Lehrling 40-56015. – Schacher Claudio Lehrling 40-55255. – Vögeli-Husi O. und G. 40-55055. – Schacher Claudio Lehrling 40-55255. – Vögeli-Husi O. und G. 40-56015. – Schacher Claudio Lehrling 40-55255. – Vögeli-Husi O. und G. 46-8477. Orround: Schlunegger Hans 23-42289. Orrpund: Schlunegger Hans 23-42289. Orrschwaben: Stutz Walter 34-5563. Ostermundigen: Blau Kurt Glasmalerei 30-36307. – Däppen Edith 30-58976. – Dill-Schneiter Emil und Lina 30-8968. – Jöhl Anny 30-83978. – Niederer Hilde Tanz-Therapeutin 30-36297. – Wild-Hess Willi und Alice 30-58956. Papiermühle b. Bern: Baumann H. P. Ittigen b. Bern 30-58955. – Landolf Walter Lehrer Ittigen b. Bern 30-58963. – Neff Gabriela 30-58964. – Ruchti-Schild Bruno und Rosmarie Ittigen b. Bern 30-58960. Papiermühle b. Bern: Baumann H. P. Ittigen b. Bern 30-58960. Papiermühle b. Bern: Schamber 10-63273. Penthalaz: Cutomuro Ramon et Hortensia 10-55487. – Vaucher Norbert 10-63275. Peseux: Staufter Sylvère 20-16365. Peseux: Staufte

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain no

# Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 17. Mai 1974

Cours de conversion sans engagement, dès le 17 mai 1974

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 67.80
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.79
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 49.75
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 119.05
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 60.25
Grossbritannien und Nordirland/		
Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.05
Italien/Italie	100 Lire	= Fr465
Japan/Japon	100 Yen ' .	= Fr. 1.07
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 72.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 112.75
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 55.15
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.25
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 68.70

# Steuer-Kursliste 1974

Die Kursliste per 1. Januar 1974 ist erschienen. Sie enthält die Durchschnittskurse des Monats Dezember 1973 von sämtlichen in der Schweiz kotierten in- und ausländischen Wertpapieren sowie einer Anzahl Zertifikate von Anlagefonds, die Angaben über die Erträge in den Jahren 1972 und 1973, die Emissions- und Konversionsliste für diese beiden Jahre, ferner die Kurse für Devisen, ausländische Banknoten, Gold und Silber, eine Uebersicht betreffend die Entlastung der Dividenden und Zinsen von ausländischen Steuern, sowie eine Tabelle über die Rückkaufswerte von Lebensversicherungen.

Der Preis für die Kursliste beträgt Fr. 4.-, bei Bezug von 50 Exemplaren und mehr Fr. 3.60. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung und bei den kantonalen Steuerverwaltungen erhältlich. Der Versand der Kurslisten durch die Eidgenössische Steuerverwaltung erfolgt nur gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-1631. Auf der Rückseite des Einzahlungsscheines ist zu vermerken: Kursliste 1974.

Eidgenössische Steuerverwaltung Sektion Wertschriftenbewertung

# Liste des cours 1974

La liste des cours au 1<sup>st</sup> janvier 1974 a été publiée. Elle indique les cours moyens de décembre 1973 de toutes les valeurs suisses et étrangères cotées en Suisse, les cours moyens d'un certain nombre de certificats de fonds de placement, les rendements des années 1972 e 1973, les émissions et conversions d'emprunts durant ces deux dernières années, les cours des devises, des billets de banque étrangers, de l'or et de l'argent, le dégrève-ment des impôts étrangers sur les dividendes et intérêts et les valeurs de rachat des assurances sur la vie.

Le prix de la liste des cours est fr. 4.- ou, en cas d'achat d'au moins 50 ex-emplaires, fr. 3.60. Cette liste est en vente à l'administration fédérale des contributions et aux administrations cantonales des impôts. Les envois de Listes des cours effectués par l'administration fédérale des contributions se feront seulement contre paiement anticipé au compte de chèques pos-taux 30-1631. Au verso du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication: Liste des cours 1974.

> Administration fédérale Section d'estimation des titres

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



# Kanton Aargau

# Anleihe 1974 von Fr. 40 000 000

Die Anleihe ist bestimmt für die Konversion bzw. Rückzahlung der am 1. Juni 1974 fällig werdenden 4¼ % Anleihe 1964–74 von Fr. 20 000 000 sowie zur Finan-zierung staatlicher Hoch- und Tiefbauten und Ausrichten von Investitionsbeiträgen.

# Anleihebedingungen:

Laufzeit:

10 Jahre

Inhabertitel:

von Fr. 1000,—, Fr. 5000.— und Fr. 10 000,— nominal

Kotierung:

an den Börsen von Basel und Zürich

Konversions- und Emissionspreis:

100 % + 0,60 % eidg. Titelstempel = 100,60 %.

20. bis 27. Mai 1974, mittags Zeichnungsfrist:

Liberierung:

1. bis 14. Juni 1974, mit Zinsverrechnung ab 1.Juni 1974, Für Liberie-rungen, die am 4. Juni 1974 an den Schaltern vorgenommen werden, wird kein Verzugszins verrechnet.

AARGAUISCHE KANTONALBANK VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN KARTELL SCHWEIZERISCHER BANKEN

# Gebr. Böhler & Co., Aktiengesellschaft, Zürich

# Einladung zur 50. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Montag, den 10. Juni 1974, 11.30 Uhr, in Wallisellen.

Verhandlungsgegenstände:

- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1973, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
   Beschlussfassung über die Behandlung des Geschäftsergebnisses.

Die zur Teilnahme berechtigten Karten können bis zum 4. Juni 1974 bei der Direktion der Gesellschaft in Wallisellen bezogen werden. Der Geschäftsbericht mit der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind bis zum Tage der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 10. Mai 1974

Der Verwaltungsrat

# Luftseilbahn Unterterzen - Tannenbodenalp AG Unterterzen

# Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 22. Juni 1974, 14.30 Uhr, im Hotel Alpina, Tannenbodenalp.

Traktanden:

- Protokoll der letzten Generalversammlung.
  Jahresrechnung, Geschäfts- und Revisorenbericht 1973.
  Entlastung der Verwaltungsorgane.
  Verwendung des Reingewinnes.
  Wahlen: a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrolistelle.

Das Protokoll der letzten Generalversammlung liegt ab 10. Juni zur Einsicht auf dem Betriebsbüro in Unterterzen, wo bis 21. Juni 1974, 17 Uhr, gegen schriftliche Bestätigung, der in Ihrem Besitz befindlichen Aktien (Nummern), der eforderliche Stimmausweis mit Eintrittskarte sowie die Jahresrechnung bezogen, bzw. bestellt werden kann.

Am Tage der Generalversammlung können die Aktionäre mit der gültigen Eintrittskarte (bitte vorweisen) mit der Luftseilbahn gratis fahren.

Unterterzen, den 20. Mai 1974

Der Verwaltungsrat

# Roco Conserven Rorschach

# Einladung zur 58. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 30. Mai 1974, punkt 10.30 Uhr, im Stadttheater St. Gallen.

- Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1973.
   Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
   Beschussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
   Wahl der Kontrollstelle.
   Mahl der Kontrollstelle.
   Mitteilungen und Umfrage.

Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der 57. Generalversammlung liegen vom 13. Mai 1974 an im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zutrittskarten sind bis spätestens 21. Mai 1974, 12 Uhr, schriftlich anzufordern, von Inhaberaktionären unter Beilage einer Bankbestätigung über ihren Aktienbesitz. Namenaktionäre sind aufgrund der am 6. Mai 1974 im Aktienbuch eingetragenen Anzahl Namenaktien stimmberechtigt.

In der Zeit vom 6. Mai bis 31: Mai 1974 werden keine Handänderungen für Namenaktien eingetragen Stellvertretung an der Generalversammlung ist gemäss Art. 13 der Statuten nur durch einen andern Aktio-

Rorschach, den 29. April 1974 Der Verwaltungsrat

# SCINTILLA AG

# Solothurn

# Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 29 unserer Aktien wird von heute an mit brutto Fr. 30.- pro Aktie, abzüglich 30% eidgenössische Steuern, ergibt

am Sitz der Gesellschaft und bei folgenden Banken eingelöst:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn Schweizerische Volksbank, Solothurn Herren A. Sarasin & Cie, Basel Schweizerischer Bankverein, Basel Solothurner Handelsbank, Solothurn

Solothurn, den 20, Mai 1974

Der Verwaltungsrat

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!



# Siegfried AG, Zofingen

# Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 18. Mai 1974 hat der Ausschüttung einer Dividende von 15%

Die Auszahlung erfolgt mit

Fr. 15 .- brutto ab Namenaktien von Fr. 100 .-

Fr. 15.- brutto ab Inhaberaktien von Fr. 200.- (1/2 Dividende)

ab 20. Mai 1974 an unserer Gesellschaftskasse sowie bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehend erwähnten Banken;

Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Bankgesellschaft Aargauische Kantonalbank

gegen Ablieferung von Coupon Nr. 7.

Zofingen, den 20. Mai 1974

Der Verwaltungsrat

# Ramelet frères SA, Malley-Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

# assemblée générale ordinaire

le mardi 4 juin 1974, à 17 h. 30, dans les bureaux de l'entreprise, à Malley.

- Lecture du procès-verbal de l'assemblée du 26 avril 1973.
   Rapport du conseil d'administration.
   Rapport de l'organe de contrôle.
   Approbation des comptes, décharge au conseil et à l'organe de contrôle.
   Affectation des résultats.
- Election de l'organe de contrôle.
   Propositions individuelles (à remettre par écrit au président, huit jours avant l'assemblée) et divers.

Au nom du conseil d'administration Le président: Paul Ramelet

# SI Mottallettaz Glion

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

# assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 30 mai 1974, à 18 h., dans les locaux du Café de la Comète à Pully, 1er étage, avec l'ordre du jour suivant :

- Statutaire.
  Confirmation d'une convention.
  Construction et recours.
  Constitution de la copropriété.
- Autorisation d'emprunter.
   Divers.
- Les cartes d'admission sont adressées à chaque actionnaire. Les bilans, comptes de profits et pertes et rap-port de contrôle sont à disposition des actionnaires au siège de la société dès le 19 mai 1974.

Le conseil d'administration

# Deggo AG, Olten

# Dividendenauszahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. Mai 1974 gelangt Coupon Nr. 2 der Aktien der Gesellschaft von Fr. 500.- nominal mit Fr. 35.- brutto pro Aktie, abzüglich 30% eidgenössische Verrechnungssteur, also mit Fr. 24.50 netto ab 20. Mai 1974 bei allen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft zur Auszahlung.

Olten, den 17. Mai 1974

# 434% Anleihe 1965-80 Société Concessionnaire Française pour la Construction et l'Exploitation du Tunnel Routier sous le Mont-Blanc, Paris, von sFr. 500 000 000.-

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind sFr. 5000000.- per 15. Juni 1974 zu tilgen. Sämtliche 5000 Obligationen von je sFr. 1000.- wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslosung

Aus Auftrag: Schweizerische Kreditanstalt

# Mefina SA, Fribourg

# Assemblée générale ordinaire des actionnaires

du jeudi 6 juin 1974, à 11 h., à Genève, 1-5, Avenue de Châtelaine.

Ordre du jour :

- Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice 1973.
   Rapport des contrôleurs.
  - Rapport des contrôleurs. Votations sur les conclusions de ces rapports.
- Décision sur la répartition du bénéfice
- Votation de décharge à l'administration.

Pour participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire doit, trois jours au moins avant l'assemblée, prouver sa qualité de propriétaire d'actions auprès de Messieurs E. Gutzwiller & Cie, banquiers, Kauf-

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1973, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront déposés auprès du siège de la Société à Fribourg et auprès de Messieurs E. Gutzwiller & Cie, Bâle, à la disposition des actionnaires, à partir du 24 mai 1974.

Fribourg, le 20 mai 1974

Le conseil d'administration

# Schweizerzertifikate für Aktien Carlo Erba S. p. A. Mailand

# Dividendenzahlung

Die Gesellschaft bezahlt für das Geschäftsjahr 1973 eine Dividende von Lit. 125.- brutto pro Aktie, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 30 % netto Lit. 87.50.

Dementsprechend kann der Coupon Nr. 18 der von der Schweizerischen Kreditanstalt ausgegebenen Inha-berzertifikate vom 17. Mai 1974 an, Datum der ex-Notierung in Italien, mit netto

Fr. 3.75 pro Zertifikat über 10 Aktien

ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei ihren sämtlichen Niederlassungen,

eingelöst werden.

# Comar Société Anonyme, Genève

CONVOCATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

# assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 31 mai 1974, à 17 h., au siège de la société, 3-5, rue du Conseil Général, Genève.

Ordre du jour:

- 1. Rapport du conseil d'administration et présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 dé-
- Rapport du contrôleur des comptes pour l'exercice 1973.
- 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports. Décision de l'assemblée sur l'utilisation du solde disponible de profits et pertes. Décharge aux administrateurs pour leur gestion.

  4. Renouvellement du mandat du vérificateur des comptes.

Genève, le 14 mai 1974

# SI Résidence des Dents-du-Midi SA

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

# assemblée générale ordinaire

le samedi 1er juin 1974, à 17 h., à l'Hôtel des Alpes, à Champéry.

- Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale,
   Présentation des comptes.
   Rapport de l'administration.
   Rapport du contrôleur des comptes.
   Approbation des comptes et décharge aux administrateurs.
   Divers.

Conformément à l'art. 16 des statuts, le compte de profits et pertes et le bilan, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions pour l'emploi du bénéfice net sont mis à la disposition des actionnaires à partir du 21 mai 1974 au siège de la société et à la Fiduciaire Kuenzle, à Monthey.

Le 16 mai 1974

Le conseil d'administration

# Cortellas Société Anonyme, Genève

CONVOCATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

# assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 31 mai 1974, à 17 h. 30, au siège de la société, 3-5, rue du Conseil-Général, Genève.

- 1. Présentation des comptes de l'exercice 1973, lecture du rapport de gestion et du rapport de l'organe de
- Approbation des comptes de l'exercice 1973 et décharge des administrateurs. Nominations statutaires.
- Désignation de l'organe de contrôle.

Genève, le 14 mai 1974

Le conseil d'administration

# SERTI Société Anonyme d'Etudes et de Représentations Techniques et Industrielles Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

# assemblée générale ordinaire

pour le lundi 10 juin 1974, à 11 h., au siège social de la société, 7, Place de la Fusterie, Genève, avec l'ordre du jour suivant;

- 1. Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 décembre 1973.
  2. Rapport de contrôle sur les comptes au 31 décembre 1973.
  3. Approbation du bilan au 31 décembre 1973 du compte de profits et pertes de l'exercice 1973, du rapport de contrôle par du transport de contrôle. Décharge au conseil d'administration pour l'exercice 1973.

  Elections statutaires.
- Election
   Divers.

Le bilan au 31 décembre 1973, le compte de profits et pertes de l'exercice 1973, ainsi que les rapports de ges-tion et de contrôle sont déposés au siège de la société à Genève, où ils peuvent être consultés.

Genève, mai 1974

Le conseil d'administration

# Typopress SA, Genève

CONVOCATION

# Assemblée générale annuelle des actionnaires

le jeudi 30 mai 1974, à 19 h., au 13, boulevard Jaques-Dalcroze.

- 1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes, bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1973.
- 2. Rapport du vérificateur des
  3. Discussion et vote sur ces r
  4. Election statutaires.
  5. Propositions individuelles. Rapport du vérificateur des comptes
- Discussion et vote sur ces rapports, décharge au conseil d'administration.

Pour assister à cette assemblée, les propriétaires d'actions au porteur devront présenter leurs titres ou un certificat de blocage établi par une banque. Les propriétaires d'actions nominatives recevront sans autres une carte pour les actions qu'ils possèdent.

# Campari SA, Viganello-Lugano

Gli azionisti sono convocati in

# assemblea ordinaria

alla sede sociale per il giorno 6 giugno 1974, alle ore 11.30, per decidere sul seguente ordine del giorno:

- Lettura ed approvazione verbale ultima assemblea.
  Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite, chiusi al 31 dicembre 1973.
  Relazione del consiglio di amministrazione.
  Rapporto dei revisori.
  Approvazione di devi andicardi.
  - Approvazione di detti rendiconti, con scarico agli organi sociali. Nomine statutarie.
- Nomine sta
   Eventuali.

Il bilancio ed il conto profitti e perdite al 31 dicembre 1973, nonché la relazione del consiglio ed il rapporto dei revisori sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale a partire da venerdì 24 maggio 1974. Per partecipare all'assemblea necessita produrre le azioni alla cassa sociale.

Viganello-Lugano, il 14 maggio 1974

11 consiglio di amministrazione Campari SA, Viganello

# Borse di Studio Fondazione Fidinam

La Fondazione per Borse di Studio della Fidinam SA, Lugano, dichiara aperto il concorso per l'assegnazione delle Borse di Studio istituite a favore:

- a) di coloro che aspirano alla specializzazione professionale mediante un'attività pratica da svolgere in società fiduciarie o di revisione, oppure intendono conseguire titoli federali di abilitazione nelle profes-sioni commerciali.
   b) di coloro che si avviano agli studi universitari di economia e commercio, con particolare riguardo, se possibile, al ramo fiduciario o di revisione.

I requisiti per l'ammissione al concorso sono:

- 1. Il domicilio nel cantone Ticino, requisito dal quale si potrà prescindere nel riguardo di richiedenti parti-
- colarmente qualificati.

  La licenza o maturità della scuola cantonale di commercio o del liceo economico in Bellinzona.

  L'assegno portà essere concesso anche a chi possegga un altro tipo di maturità.

  Detto titolo di studio non è richiesto a coloro che si avviano alla specializzazione professionale pratica.

L'importo dell'assegno, che può raggiungere il massimo di fr. 7000.— annui, sarà definito con riguardo sia alla durata della pratica professionale o dello studio universitario, sia alle condizioni economiche del richiedente o della sua famiglia. L'assegno è concesso anno per anno, al massimo per un periodo quadriennale.

I candidati dovranno presentare, entro il 10 luglio 1974, una domanda scritta alla fondazione Fidinam per Borse di Studio, via Pioda 14, Lugano.

La domanda sarà corredata del curriculum vitae e dei certificati di studio o dell'attività pratica svolta. La Fondazione darà agli interessati ogni ulteriore informazione che fosse richiesta.

Fondazione Fidinam per Borse di Studio

AWG Neue unternehmerische Impulse: **ALF-Leasing** Schritt halten mit dem Fortschritt. Bestehen im ☐ Bitte mehr Information

harten Konkurrenzkampf, Marktlücken erspähen. Neue Bedürfnisse erkennen. Forschen. Pioniergeist entwickeln. Ideen verwirklichen.

Wir helfen Ihnen dabei. Mit der Finanzierungsmethode, die Ihnen die Zukunft erschliessen kann, weil sie Ihre Kreditbasis erweitert: ALF-Leasing. Für die Finanzierung Ihrer Investitionen und Anschaffungen: Maschinen. Apparate, Geräte, Einrichtungen, Fördermittel, Produktionsanlagen.

Besprechen Sie Ihre geplanten Anschaffungen und Entwicklungsprojekte mit uns. Erörtem Sie die Probleme der Finanzierung mit einem unserer Finanzierungs-Fachleute, Unverbindlich.



AUFINA LEASING + FACTORING AG

ALF ist ein Tochterunternehmen der Schweiz.Bankgesellschast

er neue unternehmerische Impulse mit F-Leasing. ☐ Bitte Kontakt aufnehmen Name/Vorname Firma Adresse/Telefon Funktion im Geschäft An Aufina Leasing + Factoring AG, Badenerstrasse 11, 5200 Brugg, Telefon 056 4144 64

verwaltet vermietet zirka 365 m² Büroräume zu vermieten im Geschäftshaus

> Ferner sind Archivräume und Parkplätze verfügbar. Langjähriger Mietvertrag möglich. Bezug nach Verein-

# LIVITAG 8057 Zürich, Se

# Farbbänder

für alle Schreib- und Rechenmaschinen zu niedrigsten Preisen. Mindestbezug 20 Bänder, Preis je per Stück 20 50 100 250 500 700 1000 Baumwolle: 4.15 4.— 3.80 3.40 3.20 3.10 3.— Batimwone: 4.15 4,— 3.80 3.40 3.20 3.10 3.— Seide: 6.40 6,— 5.70 5.40 5.10 4.90 4.70 1BM 71 3.— 2.80 2.70 2.60 2.50 2.40 2.30 (alle IBM-Bänder erhältlich, bitte ge-naues Modell und Grösse angeben.) Script-Büro 8630 Rüti, Eichwiesstr. 2 Postfach, Tel. 055/31 75 77

lnfolge Umstellung unserer Buchhaltung haben wir per sofort günstig abzugeben

# 1 Buchungsmaschine

Olivetti Audit 513 mit Zubehör, in gutem Zustand.

Anfragen erwartet gerne Franco Chiesa, 4133 Pratteln, Tel. 061 / 81 54 54

# Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte
4023 Basel
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Mo-natsschrift «Die Volkswirtschaft».



DR. EMIL GREBER BETRIEBSWITTSCHAFTER PERSONALBERATER LÖWENSTRASSE 11, TELEFON 01 - 27 84 32 CH-8001 ZÜRICH/SCHWEIZ

# Kaderposition für Notariatsfachmann

Bestbekanntes Schweizer Dienstleistungsunternehmen mit Hauptsitz in Zürich bietet einem qualifizierten Notariatsfachmann die Chance, eine

# erfolgreiche Laufbahn

einzuschlagen.

Verlangt werden:

- Gute Allgemeinbildung
- Fundierte notarielle Ausbildung und Praxis
- Verhandlungsgewandtheit und unbedingte Zuverlässigkeit

Geboten werden:

- Kaderposition als Abteilungsleiter mit Prokura
- Möglichkeit zur fruchtbaren Nutzung der Berufsbildung
- Gelegenheit, neue Problemkreise kennenzulernen
- Gute Salarierung, fortschrittliche Sozialleistungen, einmalige Karrieremöglichkeiten.

Interessenten sind gebeten, ihre Anmeldung mit den üblichen Unterlagen an die beauftragten Personalberatung zu senden. Es können auch Anmeldebogen bezogen werden. Diskretion wird zugesichert. Allfällige Sperrvermerke werden berücksichtigt.

Personalberatung Dr. Emil Greber

Löwenstr. 11 CH - 8001 Zürich/Schweiz Tel. 01 / 27 84 32

Zu verkaufen:

1. Magnetkonten-Computer
Nixdorf 820/15

1. Abrechnungs-Computer
Nixdorf 820/20
beide neuwertig, Service und Programmierung sind gewährleistet.
Kontaktnahme unter Chiffre 44–21859
an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

Hoher Nebenverdienst

durch Helmwerk und Schreibarbeiten.

Verlangen Sie gratis Unterlagen. Rückporto beilegen.

Füssil Werbe AG, Postfach, 7002 Chui Inserate erschliesser den Markt Aus Erbschaft

zirka 123 Inhaberaktien der Gurit-Worbla AG, Kunststoffwerke, Bern,

oder einen Teil davon, günstig zu verkaufen.

Anfragen sind bis spätestens 10. Juni 1974 zu richten an den Testamentsvollstrecker Dr. Robert Willi, Goethestr. 16, 8001 Zürich, Telefon 01 / 47 70 60.

Warenumsatzsteuer -Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.- auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen wer-

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern Etude de Mes Pierre & Henri Schluep, notaires, 2610 St-Imier

# Vente publique d'un hôtel-restaurant

Le mardi 28 mai 1974, dès 14 h. 30, au Buffet de la Gare à Courtelary, Monsieur André Etienne, Immeubles, Bienne, exposera en vente publique et volontaire, l'immeuble cadastré sous № 85 de Courtelary, comprenant l'habitationhôtel avec assise, aisance d'une contenance de 428 m² et d'une valeur officielle de fr. 372 900.—. Assurance-incendie: fr. 600 000.— (valeur à neuf).

Lors de l'adjudication, l'acquéreur devra payer un acompte égal au 1/3 du prix de vente ou fournir des garanties pour un même montant.

Pour visiter, s'adresser à M. André Etienne, tél. 032 / 22 86 33.

St-Imier, le 9 mai 1974 Par commission: H. Schluep, not.

# AARGAUISCHE KANTONALBANK

Die Stelle des

# Direktors der Filiale Baden

wird auf Frühling 1975 frei, da der bisherige Inhaber pensioniert wird.

Dem Filialdirektor obliegt die Leitung und Organisation unseres Sitzes Baden mit rund 40 Mitarbeitern, die persönliche Abwicklung der wichtigeren Geschäfte und die Pflege der Kundschaft.

Eine fundierte Bankerfahrung, insbesondere im Aktivgeschäft, ist unerlässlich. Desgleichen erwarten wir organisatorische Fähigkeiten, Freude an der Personalführung und Sinn für Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung des Hauptsitzes,

Dieser Posten bietet initiativem Bewerber ein interessantes und entwicklungsfähiges Aufgabenspektrum in einem seit Jahrzehnten ansässigen Bankinstitut, mit ensprechenden Anstellungsbedingungen und ausgebauten Sozialleistungen.

Interessenten wollen ihre Offerten mit handgeschriebenem Brief, Lebenslauf und Zeugniskopien richten an die

Direktion der Aargauischen Kantonalbank, 5001 Aarau,

die auf Wunsch weitere telefonische Auskünfte erteilt (064 / 22 14 21).

zirka 1000 m<sup>2</sup> Fabrikations-, Gewerbe-

im Erdgeschoss, Bodenbelastung 1 Tonne pro Quadratmeter, Höhe 3,20 m, gute Zufahrt, grosse Rampe mit Hebebühne und genügend Parkplatz. Längere Mietdauer ist erwünscht.

# COUPON

Ja, wir möchten gerne wissen, warum eine Kollektiv-Versicherung bei der SBKK so viele Vorteile hat, dass unsere Geschäftspartner immer wieder davon zu reden beginnen.

Und wir möchten später geme unverbindlich von ihnen erfahren, ob Sie für unseren Betrieb auch so eine individuelle Lösung finden.

Aber schicken Sie uns vorerst Ihre Broschüre (Viele Probleme – eine Lösung: SBKK).



Schweizerische Betriebskrankenkasse Winterthur

Römerstr. 37, 8401 Winterthur, Tel. 052 23 36 31 Agenturen in Basel, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich

Auskunft erteilt Telephon 01 / 62 32 03, intern 16.

In Fischbach-Göslikon AG vermieten wir ab sofort

Bettfedernfabrik Müller-Imhoof, 8048 Zürich

und Lagerraum

Firma\_\_\_\_\_\_Zuständig\_\_\_\_\_\_\_Ort, Strasse\_\_\_\_\_\_\_\_Telefon\_\_\_\_\_\_\_

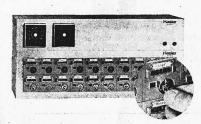


# GLEITZEIT-ERFASSUNG GLEITZEIT-ERFASSUNG GLEITZEIT-ERFASSUNG

# Nr.1 inder Schweiz

Die meistverkaufte Zähler/Schlüssel-Erfassungsanlage der Schweiz mit vielen Vorteilen:

- Sicherheitsschlüssel
- Präsenzanzeige auch dezentral
- Baukastenprinzip
- Für jede Betriebsgrösse
- Zähler auch steckbar
- 12000 Schlosskombinationen
- Jederzeit ausbaubar
- Programmierbar
- Wochentagprogrammierung
- Normal-oder Dezimalminuten



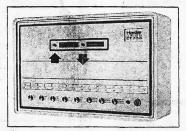
Hasler zeltund

# Microcomputer CT 733

Das neuartige elektronische Zeiterfassungsgerät;

# **Steckbrief**

- Vollelektronisch
- 2 Zeitprogramme
- 96 Mitarbeiter
- Notstromversorgung
- Personalausweis
- Thermodrucker für Belege
- Frei programmierbar
- Digitalanzeige
- Summenerfassung
- Differenzerfassung
- Blockierung möglich



Hasler informations erfessung

Wir lösen alle Zeiterfassungsprobleme:

- Gleitende Arbeitszeit
- Variable Arbeitszeit
- Flexible Arbeitszeit
- Auftragszeit
- Projektzeit
- Überzeit
- Schichtzeit usw.

# Hasler

Vertretung für die ganze Schweiz:



# allorgan ag

5043 Holziken b. Aarau 1212 Grand-Lancy (Genève)

064 81 35 35

COUPON an allorgan ag Holziken

Wir interessieren uns für:

- ☐ Dokumentation Microcomputer CT 733
- ☐ Dokumentation Zeitsummenzähler
- unverbindliche Vorführung

Firma:

Sachbearbeiter:

SHAB

Hasler informations or assung